



Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital

FREITALER ANZEIGER

INHALT

Leserservice 2/4

Öffentliche
Bekanntmachungen 5/6

Baustellenkalender 11/12

Ausstellung und
Broschüre zur
Sanierungsgeschichte
1992 bis 2019 13

Pesterwitzer Straße 14
vorzeitig fertiggestellt

Interkulturelle Woche 18

Kalender für das
Stadtjubiläum 18

Weißiger Klitscherweg 19
offiziell eingeweiht

Veranstaltungen 28 - 30

99. Geburtstag der Stadt Freital



1. Oktober 2020, 17 - 20 Uhr
Platz vor dem Gründungsrathaus Lutherstraße 22

Begrüßung der Wanderstele im Stadtteil Döhlen • Aufstieg von 99 Luftballons • Verkaufsstart des Foto-Kalenders „100 Gesichter einer Stadt“ und der Sonderbriefmarke „100 Jahre Freital“ • Regenbogenprinzessin • historische Figuren von Bürgermeister Wedderkopf bis Rotkopf Görg • Windbergzwerge • Führung zur Denkmalhalle Döhlen • Info-Punkt zu Projekten und Veranstaltungen im Festjahr 2021 • Speisen und Getränke



BEREITSCHAFTEN IM NOTDIENST vom 25. September bis 18. Oktober 2020

ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST

zentrale Telefonnummer 116117

Ärztliche Bereitschaftspraxis am Klinikum Freital

Helios Weißeritztal-Kliniken
Bürgerstraße 7
Mi., Fr. 15.00 bis 19.00 Uhr
Sa., So., feiertags,
Brückentage 9.00 bis 13.00 Uhr
15.00 bis 19.00 Uhr

Ärztliche Bereitschaftspraxis Dresden

Fiedlerstraße 25

Allgemein- und kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

Mo. bis Fr. 19.00 bis 22.00 Uhr
Sa., So., feiertags 8.00 bis 22.00 Uhr

Chirurgische Bereitschaftspraxis

Sa., So., feiertags 8.00 bis 22.00 Uhr

Augenärztliche Bereitschaftspraxis

Klinikum Dresden-Friedrichstadt, Augenklinik
Bräuergasse/Seminarstraße
Mo. bis Do. 19.00 bis 7.00 Uhr
Fr. 16.00 bis 7.00 Uhr
Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

HNO-ärztliche Bereitschaftspraxis

Klinikum Dresden-Friedrichstadt, HNO-Klinik
Bräuergasse/Seminarstraße
Mo. bis Fr. 19.00 bis 7.00 Uhr
Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

Hausbesuchsvermittlung

Mo. bis Fr. 19.00 bis 7.00 Uhr
Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

Auskunft über diensthabende Praxen

Mi. und Fr. 14.00 bis 7.00 Uhr

Notfallambulanz des Klinikums Freital

Bürgerstraße 7
Telefon 0351 64660
· Allgemeinärztlicher Notfalldienst
· Kinderärztlicher Notfalldienst
· Chirurgischer Notfalldienst
· Notfalldienst Gynäkologie/Geburtshilfe

Anmeldung Krankentransport

Telefon 0351 19222

ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

Der Zahnarzt-Bereitschaftsdienst ist aktuell im Internet unter der Adresse www.zahnaerzte-in-sachsen.de abrufbar. Bitte immer auf Aktualität überprüfen. Die Angaben sind unter Vorbehalt.

26.09.2020, 9.00 bis 11.00 Uhr

Dr. Mayer ZMVZ Dresden, Kesselsdorf
Telefon 035204 394575

27.09.2020, 9.00 bis 11.00 Uhr

Praxis Dr. med. dent. Sabine Wittig, Kreischa
Telefon 035206 21239

03.10.2020, 9.00 bis 11.00 Uhr

Praxis Dr. med. dent. Anne Heinemann, Bannewitz
Telefon 035206 21394

04.10.2020, 9.00 bis 11.00 Uhr

Praxis Dr. med. dent. Henning Sporbeck, Bannewitz
Telefon 0351 4012629

10./11.10.2020, 9.00 bis 11.00 Uhr

Praxis Dr. med. dent. Uwe Friedrich, Grumbach
Telefon 035204 48234

17.10.2020, 9.00 bis 11.00 Uhr

Dr. Mayer ZMVZ Dresden, Kesselsdorf
Telefon 035204 394575

18.10.2020, 9.00 bis 11.00 Uhr

Praxis Dipl.-Stom. Cornelia Wappler-Hoffmeister, Bannewitz
Telefon 0351 4720673

TIERÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

(Bitte um telefonische Anmeldung)

An den Wochentagen beginnt der Dienst jeweils 19.00 Uhr und endet 7.00 Uhr früh. Er gilt für das gesamte Wochenende und die Feiertage.

25.09.2020 bis 02.10.2020

Dr. Cornelia Hurlbeck, Reichstädt
Telefon 03504 612527

02.10.2020 bis 09.10.2020

Dr. Doreen Solarek, Wilsdruff
Telefon 035204 48011

09.10.2020 bis 16.10.2020

Dr. Tobias Gieseler, Dorfthain
Telefon 035055 64558

16.10.2020 bis 23.10.2020

TA Lutz Gläser, Kurort Hartha
Telefon 0171 4089928

APOTHEKEN-BEREITSCHAFTSDIENST

Dienstbeginn 08.00 Uhr · Dienstende 08.00 Uhr (Folgetag)

25.09.2020 Fr. Stern-Apotheke Freital

26.09.2020 Sa. Müglitz-Apotheke Glashütte/
avesana Apotheke Kesselsdorf

27.09.2020 So. Apotheke am Wilisch Kreischa/
Löwen-Apotheke Wilsdruff

28.09.2020 Mo. Stern-Apotheke Schmiedeberg/
St. Michaelis-Apotheke Mohorn

29.09.2020 Di. avesana Apotheke Pesterwitz

30.09.2020 Mi. Sidonien-Apotheke Tharandt

01.10.2020 Do. Raben-Apotheke Rabenau

02.10.2020 Fr. Flora-Apotheke Klingenberg

03.10.2020 Sa. Berg-Apotheke Possendorf

04.10.2020 So. Winkelmann-Apotheke

Bannewitz

05.10.2020 Mo. Löwen-Apotheke Dippoldiswalde

06.10.2020 Di. Dippold-Apotheke

Dippoldiswalde/
Löwen-Apotheke Wilsdruff

07.10.2020 Mi. Heide-Apotheke am KH

Dippoldiswalde

08.10.2020 Do. Grund-Apotheke Freital

09.10.2020 Fr. Bären-Apotheke Freital

10.10.2020 Sa. Stadt-Apotheke Freital

11.10.2020 So. Windberg-Apotheke Freital

12.10.2020 Mo. Central-Apotheke Freital

13.10.2020 Di. Glückauf-Apotheke Freital

14.10.2020 Mi. Stern-Apotheke Freital

15.10.2020 Do. Müglitz-Apotheke Glashütte/
avesana Apotheke Kesselsdorf

16.10.2020 Fr. Apotheke am Wilisch Kreischa/
Löwen-Apotheke Wilsdruff

17.10.2020 Sa. Stern-Apotheke Schmiedeberg/
St. Michaelis-Apotheke Mohorn

18.10.2020 So. avesana Apotheke Pesterwitz

Sidonien Apotheke, Roßmählerstraße 32,
Tharandt Telefon 035203 37436

Wilandes-Apotheke, Nossener Straße 18a,
Wilsdruff Telefon 035204 274990

Löwen Apotheke, Markt 15,
Wilsdruff Telefon 035204 48049

Raben Apotheke, Nordstraße 1,
Rabenau Telefon 0351 6495105

St. Michaelis-Apotheke, Freiburger Straße 79,
Mohorn Telefon 035209 29265

Winkelmann-Apotheke, Wietendorfer Straße 6,
Bannewitz Telefon 0351 4015987

Dippold Apotheke, Kirchplatz 1,
Dippoldiswalde Telefon 03504 615810

Heide-Apotheke am Krankenhaus, Rabenauer
Straße 9,
Dippoldiswalde Telefon 03504 620969

Grund Apotheke, An der Spinnerei 8,
Freital Telefon 0351 6441490

Bären-Apotheke, Dresdner Straße 287,
Freital Telefon 0351 6494753

Stadt-Apotheke, Dresdner Straße 229,
Freital Telefon 0351 641970

Windberg Apotheke, Dresdner Straße 209,
Freital Telefon 0351 6493261

Apotheke im Gutshof, Gutshof 2,
Freital Telefon 0351 6585899

Central-Apotheke, Dresdner Straße 111,
Freital Telefon 0351 6491508

Glückauf-Apotheke, Dresdner Straße 58,
Freital Telefon 0351 6491229

Stern Apotheke, Glück-Auf-Straße 3,
Freital Telefon 0351 6502906

Apotheke Kesselsdorf, Steinbacher Weg 11,
Kesselsdorf Telefon 035204 394222

Müglitz Apotheke, Altenberger Straße 19,
Glashütte Telefon 035053 32717

avesana Apotheke, Steinbacher Weg 11, Kes-
selsdorf Telefon 035204 394222

NOTRUF

Feuerwehr und
Rettungsdienst 112
Leitstelle 0351 501210
Notfall-Gehörlosenfax 0351 8155130
Gift-Informationszentrum 0361 730730
Polizei 110

Bei Störungen der öffentlichen Sicherheit

zu den Dienstzeiten
der Stadtverwaltung Freital:
Ordnungsamt 0351 6476364
sonst:
Polizeirevier Freital 0351 647260
Bürgerpolizisten 0351 6472670

BEREITSCHAFT

Freitaler Stadtwerke GmbH

Strom,
öffentliche Beleuchtung 0351 64828666
Telekommunikation 0351 64828777
Gas 0351 64828888

ENSO Energie Sachsen Ost AG

Strom 0351 50178881
Gas 0351 50178880

Technische Werke Freital GmbH

Heizung 0351 6502927
Abwasser 0351 6502927

Trinkwasserzweckverband Weißeritzgruppe

Wasserversorgung
bis 15.15 Uhr 0351 6504040
danach 035202 510421

Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal

Service-Telefon 0351 4040450

Tierkadaverbeseitigung

zu den Öffnungszeiten
der Stadtverwaltung 0351 6476236
an Feiertagen und Wochenenden
7.00 bis 19.00 Uhr 01522 2916283

Für Sie vor Ort!



Schlüsseldienst & Türöffnung

regional - fair - sächsisch

Jürgen Saager
01723 Wilsdruff

☎ 0172 577 58 57
☎ 035204 291 10

tuer-auf-dienst-info@web.de
www.tuer-auf-dienst.de

SCHMUCK - ANKAUF

Juwelier Netz kauft

Gold - Silber, Rubine/Granat/Koralle/
Opale, Brillantschmuck,
neu & alt, aus Erbschaften

Chemnitzer Str. 92, 01187 Dresden
Tel. (03 51) 4 71 30 10

Geschäftszeiten: Mo./Di./Do./Fr. 10 - 18 Uhr
Mi. 13 - 18 Uhr, Sa nach Vereinbarung

Reisebüro
Reisezeit

EINFACH NUR MAL RAUS!

Polnische Ostsee
z.B. 25.10. - 01.11.2020
Diune Resort*****
Kolberg
Doppelzimmer / Vollpension
p.P. 396,- EUR
- direkt am Strand

Unsere Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
09.00 - 18.00 Uhr
Samstag
09.00 - 12.00 Uhr
Incl. 24 Stunden
Notfallservice!

Reisebüro Reisezeit im Gutshof 2 in 01705 Pesterwitz
Tel.: 0351 - 6 555 333 / E-Mail: info@reisezeit-gbr.de

Ab Buchung 24 Stunden Notrufservice inklusive!
Ständige Information über aktuelle Veränderungen!
Auswahl sicherer Buchungswege!

KRIBBELN, BRENNEN, TAUBE FÜSSE?

Beratungstag zum Thema „Polyneuropathie“

- ANZEIGE -

Die Apotheke vor Ort lädt Sie ein, an einer kostenlosen Beratung zum Thema „Polyneuropathie“ teilzunehmen. Informieren Sie sich über moderne, etablierte und patentierte¹⁾ Therapieverfahren und profitieren Sie von der kompetenten Beratung.

Leiden Sie unter Kribbeln, Brennen, quälenden Schmerzen, Taubheitsgefühlen, bzw. Missempfindungen in den Beinen und Füßen? Dann gehören Sie zu den fünf Millionen Menschen in Deutschland mit Polyneuropathie. Ursachen können sein: Diabetes Mellitus, Alkoholmissbrauch, Chemotherapie, Dialyse, Medikamenteneinnahme u.v.m. Oft bleiben die Ursachen leider ungeklärt. Die durch die Symptome beeinträchtigte Lebensqualität quält jedoch alle Betroffenen gleich! Eine Polyneuropathie entwickelt sich meist schleichend. Unbehandelt schreitet diese Erkrankung fort und kann langfristig zu erheblichen Komplikationen führen.

Alleine in Deutschland wurden im letzten Jahr auf Grund des diabetischen Fußsyndroms ca. 50.000 Amputationen²⁾ durchgeführt, so Prof. Dr. med. Dan Ziegler, Deutsches Diabetes Zentrum Düsseldorf. Schulmedizinisch werden die Symptome der Polyneuropathie medikamentös behandelt – mit den bekannten Nebenwirkungen. Die Nebenwirkungen sind oft einschränkend und sehr belastend - das lässt viele Menschen verzweifeln. Betroffene hören auch immer wieder: „Da kann man nichts machen, damit müssen Sie leben.“ Kennen Sie diese Aussagen auch? Gerade deswegen suchen immer mehr Betroffene nach neuen Lösungen und Möglichkeiten, ohne Chemie oder andere

belastende Substanzen. Eine moderne Alternative, die bereits in vielen Studien untersucht wurde, aber die zur schulmedizinischen Akzeptanz nötige Doppelblindstudie aktuell noch nicht hat, stellt die patentierte¹⁾ Hochtontherapie dar. Sie hat keine bekannten Nebenwirkungen, keine Wechselwirkungen und wird von den Patienten als sehr angenehm empfunden.

Zahlreiche Ärzte und viele Kliniken setzen das Verfahren schon seit Jahren ein und berichten von zufriedenen Patienten. Eine regelmäßige und einfache Methode der Anwendung zuhause, ermöglicht das benutzerfreundliche HiToP® 191. Viele Betroffene haben das nebenwirkungsfreie Heimgerät bereits für sich entdeckt. Die Heimanwendung macht vieles leichter, sagen die Nutzer des HiToP® 191. Sie schätzen besonders die individuelle telefonische Betreuung durch das erfahrene und fachkundige Expertenteam von Dr. Keck, gbo Medizintechnik AG. Gerade in der Anfangsphase werden Sie bei der richtigen Anwendung unterstützt und Sie erhalten zusätzlich hilfreiche Therapietipps - Lästige Fahrten und Termine beim Arzt gehören der Vergangenheit an.

Ab sofort gibt es ein besonders attraktives Angebot in der Apotheke, das Sie nicht verpassen sollten. Werden Sie jetzt aktiv und informieren Sie sich über die Hochtontherapie mit dem HiToP® 191. (pd)

¹⁾ Europ. Patent: EP1322379 B1 ²⁾ <http://www.diabsite.de>

Beratungstag am Dienstag, 13.10.2020

Grund Apotheke

Apotheker Stephan Torke
An der Spinnerei 8 | 01705 Freital

Mo. - Fr. 8.00 - 19.00 Uhr | Sa. 9.00 - 16.00 Uhr

Bitte vereinbaren Sie Ihren persönlichen Beratungstermin unter **Tel.: 0351/6441490**



ÖFFNUNGSZEITEN

STADTVERWALTUNG FREITAL

Um Wartezeiten zu vermeiden wird eine Terminvereinbarung empfohlen.

Es wird darum gebeten nur vorzusprechen, wenn keinerlei Erkältungssymptome vorliegen und es in den letzten 14 Tagen keinen Kontakt zu einer mit Corona infizierten Person gab.

Jeder Besucher ist verpflichtet eine Mund-Nasen-Bedeckung zu tragen wie Mund- und Nasenmaske, alternativ Schal oder Tuch.

Rathaus Potschappel

Dresdner Straße 56
Telefon 0351 64760

Bürgerbüro Stadt Freital

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8
Telefon 0351 6476300
E-Mail: buergerbuero@freital.de

Rathaus Deuben

Dresdner Straße 212
Telefon 0351 64760

Öffnungszeiten der o. g. Dienststellen:

Mo.	8.00 bis 12.00 Uhr
Di.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr
Mi.	geschlossen
Do.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 12.00 Uhr

Standesamt

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8

Telefon 0351 6476335

Mo.	8.00 bis 12.00 Uhr
Di.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 16.00 Uhr
Mi. und Fr.	geschlossen
Do.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 16.00 Uhr

Eine telefonische Terminvereinbarung für Dienstag- und Donnerstagnachmittag ist erforderlich.

Bauhof

Tharandter Straße 5
Telefon 0351 6491716

Mo. bis Fr. 7.00 bis 15.30 Uhr

Schiedsstelle

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8

Zimmer 1.08

Telefon 0351 6476346

Nächste Sprechzeit:

Dienstag, 29.09./13.10./27.10.2020, 17.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunde Seniorenbeauftragte

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8

Zimmer 1.08

Telefon 0351 6476346 oder 0152 54501710

E-Mail: Seniorenbeauftragte@freital.de

Nächste Sprechzeit:

Dienstag, 6. und 20. Oktober 2020, 9.00 bis 12.00 Uhr

Sprechstunde Schwerbehindertenberatung

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8

Telefon 03501 5009603

E-Mail: info@eutb-soe.de

Internet: www.eutb-soe.de

Sprechzeit: jeden Montag, 10.00 bis 12.00 Uhr

Stadtarchiv

Dresdner Straße 56

Hintergebäude

Telefon 0351 6476140

Öffnungszeiten wie Rathaus Potschappel

(um telefonische Voranmeldung wird gebeten)

Städtische Sammlungen auf Schloss Burgk

Öffnungszeiten siehe Seite 28

Stadtbibliothek Freital

Bahnhofstraße 34

Telefon 0351 6491747

Mo. 12.00 bis 18.30 Uhr

Di., Do., Fr. 9.00 bis 18.30 Uhr

Zweigstelle Zuckerode

Wilsdruffer Straße 67d

Telefon 0351 6502569

Mo. 13.00 bis 17.00 Uhr

Mi. 9.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr

KOMMUNALE GESELLSCHAFTEN

Abwasserbetrieb der Stadt Freital

Hainsberger Straße 1

Telefon 0351 6476920

Internet: www.freital.de/abwasser

Freitaler Projektentwicklungsgesellschaft mbH

Dresdner Straße 172

Telefon 0351 6476710

Internet: www.fpe-freital.de

Mo. bis Mi. 8.00 bis 12.00, 13.00 bis 16.00 Uhr

Do. 8.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr

Fr. 8.00 bis 13.00 Uhr

Freitaler Stadtwerke GmbH

Potschappel Straße 2

Telefon 0351 648280

Internet: www.FTL-Stadtwerke.de

Mo.	8.00 bis 16.00 Uhr
Di.	8.00 bis 16.00 Uhr
Do.	8.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 13.00 Uhr

Technische Werke Freital GmbH

Hainsberger Straße 1

Telefon 0351 6479800

Internet: www.twf-freital.de

Mo. bis Mi. 8.00 bis 12.00, 13.00 bis 16.00 Uhr

Do. 8.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr

Fr. 8.00 bis 13.00 Uhr

Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH

Dresdner Straße 172

Telefon 0351 79995300

Internet: www.tgf-freital.de

Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH

Hainsberger Straße 1

Telefon 0351 6477790

Wohnungsgesellschaft Freital mbH

Lutherstraße 22

Telefon 0351 6526190

Internet: www.wgf-freital.de

STADTRAT/FRAKTIONEN

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8

AfD Telefon 0173 4292205

Bürger für Freital Telefon/Fax: 0351 6476198

CDU Telefon/Fax: 0351 6476238

Freie Wähler Freital Telefon 0351 647160

Mitte-Links Telefon/Fax: 0351 6476196

Post an die Fraktionen ist an die Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56 in 01705 Freital zu adressieren und wird entsprechend weitergeleitet.

ORTSCHAFTSRÄTE/ORTSVORSTEHER

Kleinnaundorf

Thomas Käfer Telefon 0160 90100818

Pesterwitz

Wolfgang Schneider Telefon 0176 51979204

Weißig

Matthias Koch Telefon 0173 9727278

Wurgwitz

Jutta Ebert Telefon 0152 53412165

Sprechtag: nach Terminvereinbarung

Alles aus einer Hand! Anfragen & Preisangebote: kreativ@wittich-herzberg.de

OFFICE-PRODUKTE | KARTEN | FLYER | KALENDER | BROSCHEUREN | BLÖCKE | GASTRO-ARTIKEL | SCHREIBUNTERLAGE U. V. M.



Vermessungs- und Abmarkungsarbeiten

Adressat: Grundstückseigentümer und Inhaber grundstücksgleicher Rechte sowie deren Verfügungsberechtigte und Bevollmächtigte für die Flurstücke 135/42, 135/43, 135/49, 135/99 in der Gemeinde Freital, Gemarkung Zauckerode.

Sehr geehrte Damen und Herren, ich beabsichtige ab **Mittwoch, den 30. September 2020** Arbeiten aufgrund § 16 des Gesetzes über das amtliche Vermessungswesen und das Liegenschaftskataster im Freistaat Sachsen (Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz – SächsVermKatG vom 29. Januar 2008, Rechtsbereinigt mit Stand vom 19. Juni 2013) durchzuführen. Anlass der Vermessungs- und Abmarkungsarbeiten ist eine beantragte Katastervermessung am Flurstück 135/42 der Gemarkung Zauckerode. Dabei ist es erforderlich auch Ihr(e) Flurstück(e) 135/42, 135/43, 135/49, 135/99 in der Gemeinde Freital, Gemarkung Zauckerode zu betreten. Sie werden gebeten, dafür Sorge zu tragen, dass Ihr Flurstück zur Durchführung oben genannter Vermessungsarbeiten von meinen Mitarbeitern beziehungsweise von mir betreten werden kann. Selbstverständlich können Sie oder eine von Ihnen bevollmächtigte Person an den Vermessungsarbeiten teilnehmen. Kosten, die Ihnen durch Teilnahme an den Vermessungsarbeiten entstehen, werden nicht erstattet. Vorsorglich möchte ich darauf hinweisen, dass die Arbeiten auch ohne Ihre Anwesenheit durchgeführt werden können. Sollten Sie als Nachbar, Beteiligter an dem Vermessungsverfahren sein, werde ich Sie zu gegebener Zeit rechtzeitig zu dem Grenztermin, der vor Ort durchgeführt wird, einladen. Für weitere Auskünfte stehe ich Ihnen jederzeit gern zur Verfügung.

Pesterwitz, den 25.09.2020

Vermessungsbüro Pippig
Dipl.-Ing.(FH) Andreas Pippig
Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur
Sachverständiger für Immobilienbewertung (EIPOS)
Zum Weinberg 1
01705 Freital OT Pesterwitz
Telefon 0351 6502940, 0160 95805720
Fax: 0351 6503055
E-Mail: info@vermessungsbuero-pippig.de

Öffentliche Beschlüsse des Technischen und Umweltausschusses vom 2. September 2020 und des Finanz- und Verwaltungsausschusses vom 3. September 2020

Beschluss-Nr.: 071/2020

Der Technische und Umweltausschuss der Großen Kreisstadt Freital beschließt die Auftragserteilung für die Lieferung eines TLF 4000. Der Auftrag mit einem Angebotspreis brutto von 378.306,53 Euro wird an die Firma Henne Nutzfahrzeuge GmbH in Wiedemar erteilt.

Beschluss-Nr.: 072/2020

1. Der Finanz- und Verwaltungsausschuss der Großen Kreisstadt Freital stimmt der unentgeltlichen Übernahme der Flurstücke 79/57, 79/58 und 79/59, jeweils der Gemarkung Wurgwitz, ins Eigentum der Großen Kreisstadt Freital zu.
2. In Verbindung mit der Bewirtschaftung des öffentlichen Regenrückhaltebeckens auf dem Flurstück 67/21 der Gemarkung Wurgwitz ist zulasten des Flurstücks 79/56 der Gemarkung Wurgwitz eine Grunddienstbarkeit (Fahr- und Wegerecht) dinglich im Grundbuch zu sichern.

Beschluss-Nr.: 073/2020

Der Finanz- und Verwaltungsausschuss der Großen Kreisstadt Freital beschließt, die in der Anlage 1 aufgeführten Spenden anzunehmen.

Stadtrat

Einladung

Am 8. Oktober 2020 findet ab 18.15 Uhr im Großen Saal des Stadtkulturhauses Freital, Lutherstraße 2, eine Sitzung des Stadtrates mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Die Sitzung findet öffentlich statt. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes sowie der geltenden Abstands- und Hygienebestimmungen wird jedoch davon abgeraten, die Sitzung als Zuschauer zu besuchen, sofern die Teilnahme nicht aus beruflichen oder dringlichen Gründen (z. B. Medienvertreter) erfolgt. Zuschauern wird der Zutritt verwehrt, wenn sie einschlägige Krankheitssymptome von Covid-19 zeigen und/oder in den letzten 14 Tagen vor der Sitzung Kontakt zu einer am Coronavirus erkrankten Person oder zu jemandem hatten, bei dem der Verdacht auf eine Coronavirus-Erkrankung besteht.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschlusskontrolle
3. Information zum aktuellen Stand der Unterbringung und Betreuung der Asylbewerber
4. Informationen zur Situation in Kindertageseinrichtungen
5. Informationen und Anfragen
6. Tätigkeitsbericht der Gleichstellungsbeauftragten
7. Zusammensetzung der Ausschüsse (§§ 42, 43 SächsGemO)
 - a) Finanz- und Verwaltungsausschuss
 - b) Technischer und Umweltausschuss
 - c) Sozial- und Kulturausschuss
 - d) Kindertagesbetreuungsausschuss
- 7.1. Einigung über die Zusammensetzung der Ausschüsse
- 7.2. Im Falle der fehlenden Einigung Beschluss über die Benennung von Ausschussmitgliedern durch die Fraktionen
- 7.3. Im Falle des fehlenden Beschlusses über die Benennung Wahl der Ausschüsse unter vorheriger Festlegung des Berechnungsverfahrens bei der Feststellung des Wahlergebnisses bei der Verhältniswahl
8. Berufung von sachkundigen Einwohnern in folgende Ausschüsse:
 1. Technischer und Umweltausschuss,
 2. Sozial- und Kulturausschuss
9. Umsetzung in Aufsichtsräten
10. Einigung über die Besetzung, im Falle fehlender Einigung, Wahl der Verbandsräte und deren Stellvertreter des Trinkwasserzweckverbandes Weißeritzgruppe
11. (Vorlagen-Nr.: I 2020/014)
Informationen nach § 12 Abs. 4 Nr. 1 und 2 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital – I. Quartal 2020
12. (A 2020/015)
Antrag der Fraktion Mitte-Links zur Bemühung um Fördermittel im Rahmen des Konjunktur- und Krisenbewältigungspakets der Bundesregierung
13. (A 2020/016)
Antrag der Fraktion Mitte-Links zur Erarbeitung einer „Stadtgrünkonzeption Freital“
14. (A 2020/017)
Antrag der AfD-Fraktion zur Parkplatzsituation am neuen Standort der Außenstelle des Landratsamtes
15. (Vorlagen-Nr.: B 2020/056)
Kofinanzierung für das Mehrgenerationenhaus Freital „Regenbogen“ Familienzentrum e. V.
16. (Vorlagen-Nr.: B 2020/057)
Fortschreibung Schulnetzplanung

17. (Vorlagen-Nr.: B 2020/061)
Verkauf des Flurstücks 890/5 und einer noch zu vermessenden Teilfläche des Flurstücks 890/4 der Gemarkung Potschappel im Zusammenhang mit der Erweiterung des Seniorenwohnparks an der Burgwartstraße
18. (Vorlagen-Nr.: B 2020/062)
Stadtrats- und Ausschusstermine 2021
19. (Vorlagen-Nr.: B 2020/063)
Übertragung der Trägerschaft auf die Lebensbaum Kinder- und Jugendhilfe gGmbH
20. (Vorlagen-Nr.: B 2020/064)
Vergabe von Bauleistungen: Erneuerung Gehweg Oppelstraße und Teilstück Ringstraße

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten. Entsprechend dem Beschluss des Stadtrates zur zeitlichen Begrenzung der Sitzung wird hiermit zu der eventuell notwendigen Fortführungssitzung am 9. Oktober 2020, um 18.00 Uhr eingeladen.

gez. Rumberg
Oberbürgermeister

Finanz- und Verwaltungsausschuss

Einladung

Am 30. September 2020 findet ab 18.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56, eine Sitzung des Finanz- und Verwaltungsausschusses mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Die Sitzung findet öffentlich statt. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes sowie der geltenden Abstands- und Hygienebestimmungen wird jedoch davon abgeraten, die Sitzung als Zuschauer zu besuchen, sofern die Teilnahme nicht aus beruflichen oder dringlichen Gründen (z. B. Medienvertreter) erfolgt. Zuschauern wird der Zutritt verwehrt, wenn sie einschlägige Krankheitssymptome von Covid-19 zeigen und/oder in den letzten 14 Tagen vor der Sitzung Kontakt zu einer am Coronavirus erkrankten Person oder zu jemandem hatten, bei dem der Verdacht auf eine Coronavirus-Erkrankung besteht.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Informationen und Anfragen
 - Informationen zum Stand der Überarbeitung der Entgelt- und Gebührensatzungen der Stadt Freital

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten. Entsprechend dem Beschluss des Stadtrates zur zeitlichen Begrenzung der Sitzung wird hiermit zu der eventuell notwendigen Fortführungssitzung am 2. Oktober 2020, um 18.00 Uhr eingeladen.

gez. Rumberg
Oberbürgermeister

Ortschaftsrat Pesterwitz

Einladung

Am 5. Oktober 2020 findet ab 19.00 Uhr im Vereinsraum neben der Feuerwehr, Dorfplatz 1, eine Sitzung des Ortschaftsrates Pesterwitz mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Einwendungen gegen die Niederschrift zur Ortschaftsratssitzung vom 31. August 2020
3. Bürgerfragestunde
4. Informationen

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Schneider
Ortsvorsteher

Ortschaftsrat Wurgwitz

Einladung

Am 5. Oktober 2020 findet ab 19.00 Uhr im Sitzungszimmer, Zöllmener Straße 20, 1. Etage, eine Sitzung des Ortschaftsrates Wurgwitz mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Einwohnerfragestunde
3. Einwendungen gegen die Niederschrift zur Ortschaftsratssitzung vom 31. August 2020
4. Protokollkontrolle
5. Informationen zu Beschlüssen des Stadtrates
6. Ortsbudget 2020
7. Verschiedenes

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Ebert
Ortsvorsteherin

Ortschaftsrat Weißig

Einladung

Am 13. Oktober 2020 findet ab 19.00 Uhr im Vereinshaus Weißig, Hauptstraße 8, die Sitzung des Ortschaftsrates Weißig mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Eröffnung/Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
3. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift der Ortschaftsratssitzung vom 15. September 2020
4. Informationen INSEK Stadtplanungsamt Freital
4. Informationen / Anfragen
5. Bürgerfragestunde

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Koch
Ortsvorsteher

IMPRESSUM

Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital
Herausgeber Stadtverwaltung Freital
Dresdner Straße 56, 01705 Freital

Verantwortlich für amtliche Bekanntmachungen:
Die Große Kreisstadt Freital, vertreten durch den Oberbürgermeister Uwe Rumberg

Verantwortlich für sonstige Bekanntmachungen:
Die Große Kreisstadt Freital, vertreten durch die Büroleiterin des Oberbürgermeisters Katrin Reis
Telefon 0351 6476155

REDAKTION

Jona Hildebrandt-Fischer
0351 6476136
Matthias Weigel
0351 6476193

Verlag und Druck

LINUS WITTICH Medien KG
04916 Herzberg, An den Steinenden 10
Telefon 03535 489-0

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:

LINUS WITTICH Medien KG
vertreten durch den Geschäftsführer
ppa. Andreas Barschtipan,
www.wittich.de/agb/herzberg

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Nachfolgend wird der öffentliche Teil der Niederschrift des Stadtrates vom 4. Juni 2020 veröffentlicht.

NIEDERSCHRIFT

Körperschaft: **Große Kreisstadt Freital**
Gremium: **Stadtrat**
Sitzung am: **4. Juni 2020**
Sitzungsort: **Stadtkulturhaus Freital
Lutherstraße 2
Großer Saal**
Sitzungsbeginn: **18:15 Uhr**
Sitzungsende: **19:45 Uhr**

Die Sitzung setzte sich aus öffentlichen und nichtöffentlichen Tagesordnungspunkten zusammen.

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

Herr Rumberg begrüßt die Anwesenden und eröffnet die Sitzung.

Herr Wolframm stellt im Namen seiner Fraktion den Antrag zur Änderung der Tagesordnung, die Tagesordnungspunkte 13 (B 2020/019/2 - Erwerb der Flurstücke 226/2 und 227/1 der Gemarkung Döhlen, Bewilligung einer überplanmäßigen Auszahlung von 457.800,00 Euro) und 14 (B 2020/035 - Realisierungswettbewerb Feuerwache, Bewilligung einer außerplanmäßigen Auszahlung von 85.000,00 Euro) von der Tagesordnung zu nehmen, da es noch erheblichen Beratungsbedarf gibt. Weiterhin kann über den TOP 2 (Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 16. April 2020) nicht entschieden werden, da die Niederschrift den Stadträten heute erst zugegangen ist.

Herr Rumberg nimmt den Tagesordnungspunkt 2 von der Tagesordnung.

Herr Gliemann stimmt im Namen seiner Fraktion ebenfalls für eine Vertagung der Tagesordnungspunkte 13 und 14 und stellt den Antrag, eine Sondersitzung des Stadtrates vor dem 30. Juni 2020 mit den Tagesordnungspunkten einzuberufen.

Herr Rülke spricht sich gegen den Antrag der Vertagung der Tagesordnungspunkte 13 und 14 aus und bittet darüber heute zu diskutieren, da nicht sicher ist, wie lange das Grundstück in Döhlen der Stadt noch zum Kauf angeboten wird.

Herr Tschirner stellt sich bezüglich der Vertagung der Vorlagen die Frage, ob es bis zum 30. Juni 2020 neue Erkenntnisse geben wird. Seiner Ansicht nach gibt es keinen Grund, die Vorlagen von der heutigen Tagesordnung zu nehmen und einen Sonderstadtrat einzuberufen.

Herr Heger bittet um eine kurze Auszeit, um sich mit seiner Fraktion zu beraten.

Herr Rumberg gibt der Auszeit statt.

Auszeit von 18.20 Uhr – 18.23 Uhr

Herr Heger schließt sich im Namen der AfD-Fraktion der Vertagung der Tagesordnungspunkte 13 und 14 an.

Weiteren Diskussionsbedarf zum Änderungsantrag der Tagesordnung gibt es nicht, so dass die Abstimmung folgt.

Abstimmungsergebnis Vertagung:

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	30
Davon stimmberechtigt:	30
Ja-Stimmen:	21
Nein-Stimmen:	8
Stimmhaltungen:	1

Somit werden die Tagesordnungspunkte 13 und 14 von der heutigen Tagesordnung genommen.

Herr Gliemann bemerkt, dass der Termin des Sonderstadtrates davon abhängig ist, ob der Verkäufer des Flurstückes 226/2 und 227/1 sein Angebot bis zum Stadtrat am 2. Juli 2020 aufrechterhält.

Herr Rumberg antwortet, dass er mit dem Verkäufer ein Gespräch geführt hat, wo dieser mit dem Preis für das Grundstück ein Stück nach unten gegangen ist und dabei auch gesagt hat, dass er es nicht an die Stadt verkaufen muss. Es gibt keinen Termin, wie lang er an seinem Angebot der Stadt gegenüber festhält.

Herr Rülke fragt, welche Frist eingehalten werden muss, um eine Sitzung einzuberufen.

Herr Weichlein antwortet, in der Regel sind es sieben Tage vorher. Den Stadträten sollte aber länger bekannt sein, was in der entsprechenden Sitzung behandelt werden soll.

Herr Gliemann bemerkt, dass Herr Rumberg entscheiden soll, ob der Stadtrat am 2. Juli 2020 ausreichend ist, um erneut darüber zu diskutieren.

Herr Rumberg wird keine Prognose abgeben, was die Verfügbarkeit des Grundstückes nach der heutigen Stadtratssitzung anbelangt. Er hätte sich gefreut, wenn der Stadtrat für den Kauf des Grundstückes gestimmt hätte.

Herr Gliemann zieht seinen Antrag bezüglich der Sondersitzung des Stadtrates zurück.

Weitere Änderungen zur Tagesordnung gibt es nicht, somit ist sie in geänderter Form angenommen und die Nummerierung ändert sich entsprechend.

VERZEICHNIS DER TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft: **Große Kreisstadt Freital**
Gremium: **Stadtrat**
Sitzung am: **4. Juni 2020**

Öffentlicher Teil

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit

- Information zum aktuellen Stand der Unterbringung und Betreuung der Asylbewerber
- Information zur Situation in Kindertageseinrichtungen
- Informationen und Anfragen
- Berufung von sachkundigen Einwohnern des Kindertagesbetreuungsausschusses
- (Vorlagen-Nr.: B 2020/014)
Fortschreibung Integriertes Stadtentwicklungskonzept (INSEK) „Stadtentwicklung Freital 2030plus“
Gast: Herr Menzel, die STEG
- (Vorlagen-Nr.: I 2020/007)
Abschluss des Sanierungsgebietes Freital „Deuben“ und Abrechnung des Städtebauförderprogrammes SEP
Gäste: Herr Bleier und Herr Linke, die STEG
- (Vorlagen-Nr.: I 2020/005)
Informationen nach § 12 Abs. 4 Nr. 1 und 2 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital - IV. Quartal 2019
- (Vorlagen-Nr.: I 2020/006)
Informationen nach § 12 Abs. 4 Nr. 3 und 4 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital - 1. Quartal 2020
- (A 2020/002/2)
Antrag der Fraktion Freie Wähler Freital - Beauftragung des Koordinationsbüros für Soziale Arbeit (Kobü) mit dem Thema Mobbing an Schulen
- (A 2020/012)
Antrag der Fraktion Freie Wähler Freital auf Prüfung einer Illumination der Fördertürme in Freital
- (Vorlagen-Nr.: B 2020/044)
Vermietung/Verpachtung von Flächen im Objekt Hüttenstr. 14 an die Bundesanstalt für Immobilienaufgaben (BIMA), Nutzer Bundesamt für Sicherheit in der Informationstechnik (BSI)

Tagesordnungspunkt 1

Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit

Herr Rumberg stellt die ordnungsgemäße Einberufung sowie die Beschlussfähigkeit der Sitzung fest.

Tagesordnungspunkt 2

Information zum aktuellen Stand der Unterbringung und Betreuung der Asylbewerber

Herr Pfitzenreiter informiert, dass derzeit 121 Asylbewerber (86 Männer, 15 Frauen und 20 Kinder) dezentral in Freital untergebracht sind. Er ergänzt, dass es keine Neuzuweisungen im Mai gegeben hat und momentan 3 Plätze dezentral verfügbar sind. Weiterhin führt er aus, dass im Sozial- und Kulturausschuss (SKA) am 16. Juni 2020 Frau Bormann, kommunale

Integrationsbeauftragte eingeladen wird, um über die aktuelle Situation zu berichten.

Herr Heger bemerkt, dass er gehört hat, dass Sachsen eine Neuaufnahme von 150 Flüchtlingen plant und fragt, ob bekannt ist, dass Freital davon betroffen ist.

Herr Rumberg hat darüber keine Erkenntnisse.

Weitere Fragen gibt es nicht.

Tagesordnungspunkt 3

Information zur Situation in Kindertageseinrichtungen

Herr Caspar informiert zur aktuellen Situation der Kindertageseinrichtungen:

- An das Landratsamt wurden zum 31. August 2020 213 unversorgte Kinder gemeldet. Zum Schuljahresanfang ist es normal, dass die Kindergartenkinder in ihrer Anzahl steigen.
- Von den 213 Kindern haben wiederum 97 einen Rechtsanspruch und ein Angebot für einen Betreuungsplatz nach dem 31. August 2020 erhalten. Teilweise ab dem 1. September 2020. 53 Eltern, die einen Rechtsanspruch auf einen Betreuungsplatz haben, haben das Angebot abgelehnt.
- Es gibt aktuell die 7. Regionalisierte Bevölkerungsvorausberechnung sowie die kleinräumige Bevölkerungsprognose der Erlebnisregion Dresden, wozu in der nächsten Ausschusssrunde im Rahmen der Bedarfsplanung 2020 diskutiert sowie im Stadtrat am 2. Juli 2020 ein Beschluss gefasst werden soll.
- Alle Kinder können mittlerweile wieder in Kindertageseinrichtungen betreut werden, wobei aufgrund der Allgemeinverfügung die Öffnungszeiten weiterhin eingeschränkt sind. In der Regel haben die Einrichtungen, städtische sowie die der freien Träger von 6.30 Uhr bis 15.30 Uhr bzw. 16.00 Uhr geöffnet. Dies aber mit vollem Personaleinsatz.
- Momentan wird über Formulare der Abrechnungszeitraum 18. März 2020 bis 15. Mai 2020 (Notbetreuung) erfasst, so dass es sein kann, dass einige Eltern einen geänderten Beitragsbescheid und gegebenenfalls sogar Erstattungsbeiträge erhalten.

Herr Wolfram möchte wissen, wie sich all die Einschränkungen finanziell auswirken.

Herr Caspar führt aus, dass man von 1 Mio. Euro ausgeht, die weniger an Elternbeiträgen eingenommen wurden. Vom Freistaat gibt es aktuell eine Zusage, dass der 1. Monat pauschalisiert vollertattet wird und für den zweiten Monat gibt es eine Pauschalersatzung für nicht in Anspruch genommene Notbetreuungsplätze von 50 % der Gesamtkosten. Herr Caspar fügt hinzu, dass bis Ende

2020 genaue Zahlen geliefert werden können.

Herr Rülke bemerkt, dass jetzt das eingetreten ist, was anfänglich viele gedacht haben, der Freistaat lässt die Kommunen allein und übernimmt nur einen Teil der fehlenden Beiträge. Er fügt hinzu, dass sich dies in Zukunft fortsetzen wird.

Weiteren Diskussionsbedarf gibt es nicht.

Tagesordnungspunkt 4

Informationen und Anfragen

Herr Rumberg verliest, dass folgende Anfragen schriftlich beantwortet wurden:

- von Herrn Wolfram zum Biker-Park Birkenwäldchen
- von der Fraktion Mitte-Links zu den Hallengebühren und deren Ausgleichszahlungen für die Kreissporthallen
- von der Fraktion Freie Wähler Freital zu Corona-Infektionen in der Großen Kreisstadt Freital

Weiterhin informiert er, dass der für den 1. Oktober 2020 geplante Finanz- und Verwaltungsausschuss (FVA) aufgrund von Feierlichkeiten des 99. Stadtgeburtstages auf den 30. September 2020 verlegt wird. Er fügt hinzu, dass dies vorab im Ältestenrat besprochen wurde.

Herr Gliemann reicht einen Änderungsantrag bezüglich der von der heutigen Tagesordnung genommenen Beschlussvorlage B 2020/019/2 ein. Er fügt hinzu, dass es bereits eine Unterschriftensammlung von Mietern Am Glaswerk 1 und 5 gibt, da sie ihre Wohnungen nicht für den Neubau einer neuen Feuerwache verlassen möchten, die die Fraktion Freie Wähler Freital sehr ernst nimmt. Unschön von den Mietern wiederum ist, dass sie mit ihrem Anliegen an die Bildzeitung gegangen sind, ohne den heutigen Stadtrat abzuwarten. Er bittet solche Schritte in Zukunft zu unterlassen und lieber das Gespräch mit den Stadträten zu suchen.

Herr Rumberg ist über das ganze Prozedere, was außerhalb der Verwaltung gelaufen ist, enttäuscht. Es wird von den Mietern behauptet, dass die Stadtverwaltung Beschlüsse herbeiführen würde, ohne mit den Mietern gesprochen zu haben. Er fügt hinzu, dass die Verwaltung sowie der Stadtrat eine Gesamtverantwortung für alle 40.000 Einwohner inklusive der Infrastruktur der Stadt Freital haben.

Herr Heger bemerkt, dass ihm aufgefallen ist, dass im Saal Symbole der linksradikalen Antifa gezeigt werden. Er bittet um eine kurze Stellungnahme dazu.

Herr Rumberg hat ebenfalls Probleme damit, dass solche Symbole auf der Kleidung getragen werden.

Der betroffene Stadtrat zieht das angesprochene Kleidungsstück aus.

Frau und Herr Frost kommen. Somit sind 32 Stimmberechtigte anwesend.

Herr Brandau bemerkt zur Thematik „Neue zentrale Feuerwache“, dass die entsprechenden Beschlussvorlagen die Stadträte unvorbereitet erreicht haben. Die ganze Thematik ist seiner Meinung nach nicht ordentlich vorbereitet, weshalb sie heute auch von der Tagesordnung genommen wurde. Es soll die beste Lösung gefunden werden, weshalb es keinen Zeitdruck gibt. Herr Brandau lehnt nicht den Bau einer neuen Feuerwache ab, aber den Weg dahin. Er kann mindestens fünf bis sechs weitere Standorte nennen, die geprüft werden sollten. Der von der Verwaltung vorgeschlagene Standort ist auf jeden Fall nicht der Richtige.

Frau Dr. Darmstadt kommt. Somit sind 33 Stimmberechtigte anwesend.

Herr Rumberg erwidert, dass dieser Beschluss mehrheitlich durch den Stadtrat getroffen werden muss. Was das Angebot des Verkäufers des von der Verwaltung vorgeschlagenen Grundstückes für die Feuerwache betrifft, liegt es seit Januar 2020 vor. Der Gedanke einer neuen Feuerwache besteht schon viel länger und da die Verwaltung das Grundstück dafür für geeignet findet, wurde es dem Stadtrat entsprechend vorgeschlagen.

Herr Heisig informiert, dass hinter dem Gerätehaus der Stadtteilfeuerwehr Wurgwitz bisher für die Feuerwehrleute das Parken immer auf dem Grundstück des Baustoffhandels Starke möglich war. Da aber in letzter Zeit mehrmals Baustoffe gestohlen wurden, hat der Grundstückseigentümer das Grundstück eingezäunt, so dass die Feuerwehrleute dort nicht mehr parken können. Er fügt hinzu, dass die Parkplatzsituation dort schwierig ist und geprüft werden muss, wo die Feuerwehrleute ihre Autos abstellen können. Beispielsweise während der Einsätze muss dies in der Nähe möglich sein.

Herr Neuber fragt nach dem Stand seiner Anfrage F 2019/025 zur Sicherung des Grundstückes ehemaliges Kreispflegeheim Saalhausen und der dortigen Bekämpfung von Waschbären.

Herr Rumberg wird es prüfen lassen. Weitere Informationen und Anfragen gibt es nicht.

Tagesordnungspunkt 5

Berufung von sachkundigen Einwohnern des Kindertagesbetreuungsausschusses

Herr Rumberg führt aus, dass der Verwaltung die Namen der Fraktionen für die sachkundigen Einwohner sowie deren Vertreter für den Kindertagesbetreuungsausschuss vorliegen. Die Stadträte können die Namen entsprechend an der Wand lesen. Er fügt hinzu, wenn durch die Stadträte Einigkeit erreicht wird, die Namen entsprechend beschlossen sind.

Seitens der Stadträte gibt es keinen Diskussionsbedarf zu den entsprechenden Namen. Somit folgt die Abstimmung über die Namen der Mitglieder sowie deren Vertreter.

Beschluss-Nr.: 054/2020

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital einigt sich, folgende sachkundige Einwohner und deren Vertreter in den Kita-Ausschuss zu berufen:

<u>Mitglied</u>	<u>Vertreter</u>
1. Zwerg, Daniela (AfD)	—
2. Liebhold, Heike (BfF)	Kahlert, Katrin
3. Wimmer, Martin (CDU)	Üregi, Steffen
4. Gliemann, Daniel (FWF)	Scheunemann, Kerstin
5. Schindler, Ralf (ML)	Häupel, Bettina

Abstimmungsergebnis

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	33
Davon stimmberechtigt:	33
Ja-Stimmen:	26
Nein-Stimmen:	0
Stimmhaltungen:	7

Herr Weichlein bemerkt, dass es bei Enthaltungen eine vorherrschende Meinung gibt, die beinhaltet, dass dies für eine Einigung nicht hinderlich ist. Gibt es von Seiten der Stadträte zum Abstimmungsergebnis keinen Widerspruch, ist die Einigkeit entsprechend zustande gekommen.

Es gibt seitens der Stadträte keinen Widerspruch, somit ist eine Einigkeit zustande gekommen.

Herr Tschirner bittet, dass allen Mitgliedern des Ausschusses in Vorbereitung auf die erste Sitzung eine Zusammenstellung der aktuellen Situation ausgehändigt wird.

Herr Rumberg wird es zusammenstellen lassen.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht.

Tagesordnungspunkt 6 (B 2020/014)

Fortschreibung Integriertes Stadtentwicklungskonzept (INSEK) „Stadtentwicklung Freital 2030plus“
Gast: Herr Menzel, die STEG

Herr Rumberg begrüßt die Vertreter von der STEG Herrn Bleier, Herrn Menzel und Herrn Linke.

Frau Schattaneck führt kurz in die Thematik der Fortschreibung des Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes (INSEK) ein. Es handelt sich dabei um ein strategisch politisches Instrument, was als Handlungsgrundlage der Stadträte gilt.

Herr Menzel bedankt sich bei der Verwaltung für die gute Zusammenarbeit der

letzten zwei Jahre. Weiterhin geht er anhand einer Präsentation (V 2020/007) auf die Fortschreibung des INSEK ein.

Herr Rumberg bedankt sich bei allen Beteiligten für die Erarbeitung des INSEK. Er fügt hinzu, dass es sich hierbei um einen Leitfaden für die Stadt Freital handelt, welcher noch keine haushälterischen Auswirkungen hat. Aber alles Tun und Handeln, was in Zukunft für die Stadt geplant ist, sollte sich an dem INSEK orientieren.

Herr Rülke bedankt sich im Namen der CDU-Fraktion ebenfalls für das INSEK, was eine wichtige Grundlage ist, wie sich die Stadt Freital in den nächsten Jahren weiterentwickeln kann und wird. Weiterhin hätte er es begrüßt, wenn das INSEK auch im FVA behandelt worden wäre. Diesbezüglich hat er sich im Vorfeld der Stadtratssitzung mit Herrn Schautz unterhalten und er hat es damit begründet, da das INSEK bisher noch keine haushälterischen Konsequenzen mit sich bringt, wurde auf eine Vorberatung im FVA verzichtet. Wenn er recht in der Annahme geht, hat die Doppik den Vorteil, dass über die Festlegung bestimmter Schlüsselprodukte auch die Stadtentwicklung mitgestaltet werden kann. Dafür wiederum kann das INSEK Grundlagen liefern, um diese Schlüsselprodukte auszumachen und in die Haushaltplanungen für die nächsten Jahren die richtigen Maßnahmen einzustellen und wenn möglich entsprechend auch umzusetzen. Herr Rülke hat auf Anregung von Herrn Schautz die Bitte, dass mindestens einmal im Jahr, vorzugsweise vor der Haushaltsklausur, die Thematik INSEK auf die Tagesordnung des Stadtrates genommen wird, so dass dann der Haushalt entsprechend umzusetzender Maßnahmen ausgerichtet werden kann.

Herr Rumberg nimmt dies mit und wird es entsprechend umsetzen.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Somit folgt die Beschlussfassung der Vorlage.

Beschluss-Nr.: 055/2020

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital bestätigt die vorliegende Fortschreibung des Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes „Stadtentwicklung Freital 2030plus“ mit Stand Januar 2020.

Abstimmungsergebnis

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	33
Davon stimmberechtigt:	33
Ja-Stimmen:	29
Nein-Stimmen:	0
Stimmhaltungen:	4

Tagesordnungspunkt 7 (I 2020/007)

Abschluss des Sanierungsgebietes Frei-

tal „Deuben“ und Abrechnung des Städtebauförderprogrammes SEP

Gäste: Herr Bleier und Herr Linke, die STEG

Herr Bleier beglückwünscht die Verwaltung sowie den Stadtrat, das INSEK beschlossen zu haben, da es etwas Zukunftsweisendes ist, auf was man stolz sein kann.

Herr Linke geht anhand einer Präsentation (V 2020/006) auf den Abschluss des Sanierungsgebietes Freital Deuben ein. Er informiert, dass die entsprechende Ausstellung bezüglich der Sanierungsgebiete Deuben und Potschappel im III. bzw. IV. Quartal 2020 im Bahnhof Potschappel nachgeholt wird. Die entsprechende Broschüre dazu wird demnächst fertiggestellt. Des Weiteren bedankt sich Herr Linke ebenfalls für die gute Zusammenarbeit mit der Stadt Freital.

Seitens der Stadträte besteht kein Diskussionsbedarf.

Herr Rumberg bedankt sich bei den Vertretern der STEG.

Tagesordnungspunkt 8 (I 2020/005)

Informationen nach § 12 Abs. 4 Nr. 1 und 2 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital - IV. Quartal 2019

Seitens der Stadträte gibt es keinen Diskussionsbedarf.

Tagesordnungspunkt 9 (I 2020/006)

Informationen nach § 12 Abs. 4 Nr. 3 und 4 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital - 1. Quartal 2020

Seitens der Stadträte besteht kein Diskussionsbedarf.

Tagesordnungspunkt 10 (A 2020/002/2)

Antrag der Fraktion Freie Wähler Freital - Beauftragung des Koordinationsbüros für Soziale Arbeit (Kobü) mit dem Thema Mobbing an Schulen

Herr Heger informiert, dass Frau Lehmann ihre Arbeit beim Koordinationsbüro aufgeben wird und möchte wissen, ob das Koordinationsbüro in der Lage ist, weitere Arbeit zu übernehmen.

Herr Rumberg führt aus, dass er mit dem Koordinationsbüros die Erfahrung gemacht hat, wenn sie zugesagt haben die Arbeit entsprechend zu übernehmen, sie es auch ohne Zweifel tun.

Herr Pfitzenreiter ergänzt, dass Frau Lehmann in dem SKA am 19. Mai 2020 eingeladen war und dort auch gesagt hat, dass das Koordinationsbüro auch über ihre Arbeitszeit hinaus dieser Aufgabe gewachsen ist.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Es folgt die Beschlussfassung des Antrages.

Beschluss-Nr.: 056/2020

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beauftragt die Stadtverwaltung, das Koordinationsbüro für soziale Arbeit damit zu beauftragen, das Thema einer zukünftigen präventiven vernetzten Zusammenarbeit in seine Arbeit aufzunehmen.

Abstimmungsergebnis

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	33
Davon stimmberechtigt:	33
Ja-Stimmen:	33
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

Tagesordnungspunkt 11 (A 2020/012)

Antrag der Fraktion Freie Wähler Freital auf Prüfung einer Illumination der Fördertürme in Freital

Herr Gliemann geht kurz auf den Antrag ein.

Herr Heger hält es grundsätzlich für eine gute Idee, fragt aber nach den Kosten.

Herr Rumberg führt aus, dass es sich bei dem Antrag erstmal um die Prüfung handelt, ob es technisch umsetzbar ist und was für Kosten entstehen.

Frau Dr. Darmstadt möchte wissen, ob diese Illumination dauerhaft oder nur zur 100-Jahr-Feier gemacht werden soll.

Herr Rumberg antwortet, wenn sie einmal installiert ist, kann sie auch dauer-

haft bestehen bleiben. Es sollten aber erst die entsprechende Prüfung auf Umsetzung und die Kostenermittlung abgewartet werden.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Es folgt die Beschlussfassung des Antrages.

Beschluss-Nr.: 057/2020

Die Stadtverwaltung der Großen Kreisstadt Freital wird beauftragt, die Errichtung einer möglichst dauerhaften Illumination für die beiden Fördertürme in Zauckerode und in Burgk zu prüfen und die Kosten zu ermitteln. Nachfolgend soll das Ergebnis dem Stadtrat zur weiteren Verfahrensweise vorgelegt werden.

Abstimmungsergebnis

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	33
Davon stimmberechtigt:	33
Ja-Stimmen:	28
Nein-Stimmen:	3
Stimmenthaltungen:	2

Tagesordnungspunkt 12 (B 2020/044)

Vermietung/Verpachtung von Flächen im Objekt Hüttenstr. 14 an die Bundesanstalt für Immobilienaufgaben (BIMA), Nutzer Bundesamt für Sicherheit in der Informationstechnik (BSI)

Herr Funk erläutert die Sach- und Rechtslage der Beschlussvorlage. Er

fügt hinzu, dass eine aktuelle Anlage mit Stand 3. Juni 2020 verteilt wurde.

Herr Wolframm bemerkt, dass er aus dem Innenausschuss des Bundestages die Information erhalten hat, dass dort ein Antrag gestellt wurde, ob die Zusage des Bundesamtes für Sicherheit in der Informationstechnik zur Übernahme der Kosten bezüglich der Ansiedlung bindend ist, welcher positiv beraten wurde.

Seitens der Stadträte besteht kein Diskussionsbedarf. Somit folgt die Beschlussfassung der Vorlage.

Beschluss-Nr.: 058/2020

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital bestätigt den Abschluss eines Mietvertrages mit der Bundesanstalt für Immobilienaufgaben zur Nutzung durch das Bundesamt für Sicherheit in der Informationstechnik über Räume im Objekt Hüttenstraße 14 zu den in der Anlage, mit Stand 3. Juni 2020 genannten Konditionen.

Abstimmungsergebnis

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	33
Davon stimmberechtigt:	33
Ja-Stimmen:	29
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	4

Herr Rumberg beendet den öffentlichen Teil und stellt die Nichtöffentlichkeit her.

Anzeige(n)



Schloss Burgk

Städtische Sammlungen Freital



freital.de/museum

Foto: CBM



Augenlicht-Retter gesucht!

Mit nur 9 Euro im Monat helfen Sie, Menschen vor Blindheit zu retten!

Jetzt mitmachen – www.augenlichtretter.de

cbm
christoffel blindenmission
gemeinsam mehr erreichen

BAUSTELLENKALENDER DER STADT FREITAL

Arbeiten im öffentlichen Verkehrsraum

Stand: 17.09.2020

Bauherr/ Ansprechpartner	Baumaßnahme	Art und Umfang der Sperrung/ vorgesehene Umleitungen	Voraussichtliche Sperrzeit
LAUFENDE MASSNAHMEN			
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476223	Um- und Ausbau Oberschule Geschwister Scholl, Sperrung Richard-Wolf-Straße und Zu den Kleingärten	Vollsperrung Richard-Wolf-Straße, Vollsperrung Zu den Kleingärten	19.08.2019 bis 2022
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476222	Abbruch und Neugestaltung Gelände Lederfabrik Poisenttalstraße	Zeitweise Vollsperrung Gehbahn, halbseitige Sperrung Fahrbahn mit Ampelregelung	September 2019 bis Dezember 2020
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476220	Erneuerung Ausbau Zechels Weg	Vollsperrung	24.02.2020 bis 11.12.2020
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Neuverlegung Leerrohr für Glasfaser, Gasleitung und öffentliche Beleuchtung Sonnenhöhe und Am Anger	Vollsperrung Fahrbahn in Abschnitten	13.07.2020 bis 30.10.2020
Abwasserbetrieb der Stadt Freital Telefon 0351 6476840	Kanal- und Schachtsanierung Auf der Scheibe	Zeitweise Vollsperrung jeweils punktuell an den verschiedenen Schächten	20.07.2020 bis 30.09.2020
Abwasserbetrieb der Stadt Freital Telefon 0351 6476840	Kanal- und Schachtsanierung Am Langen Rain	Zeitweise Vollsperrung jeweils punktuell an den verschiedenen Schächten	20.07.2020 bis 30.09.2020
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Neuverlegung Leerrohr für Glasfaser und öffentliche Beleuchtung Bernhardsweg	Vollsperrung Fahrbahn in Abschnitten	24.08.2020 bis 30.10.2020
Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH Telefon 0351 648044	Rohrauswechslung Trinkwasserleitung Steigerstraße von Autohaus bis Friseur	Vollsperrung Steigerstraße in zwei Abschnitten 1. Zwischen Wendepplatz Meßweg und Einfahrt Turnhalle 2. Zwischen Kaitzbachweg und Friseur Wechsel der Sperrabschnitte voraussichtlich Anfang Oktober	17.08.2020 bis 26.11.2020
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476204	Herstellung Verkehrsanlagen Mühlenparkviertel Hinterstraße und Um- bau Haltestelle Poisenttalstraße, Einmün- dung Hinterstraße	Vollsperrung Gehweg, teilweise Sperrung Parkflächen, halbseitige Sperrung Fahrbahn, zeitweise Ampelregelung Poisenttal- straße für Straßenquerungen und Umbau Haltestelle	21.09.2020 bis 13.11.2020
Abwasserbetrieb der Stadt Freital Telefon 0351 6476840	Kanalsanierung im Inlinerverfahren Schachtstraße zwischen Am Glaswerk und Zufahrt Kunze	Halbseitige Sperrung mit Ampelregelung Vollsperrung Fahrbahn	22.09.2020 bis 24.09.2020 und 02.11.2020 bis 13.11.2020
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Neuverlegung Leerrohr für Glasfaser und Niederspannung Gartenstraße 6 bis 19	Einengung Fahrbahn in Abschnitten	21.09.2020 bis Mitte Oktober 2020
BEGINNENDE MASSNAHMEN			
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476204	Umbau sieben Bushaltestellen im Stadtgebiet Dresdner Straße: Höhe Wehrstraße, Höhe Platz des Friedens und Rathaus Potschappel Burgker Straße: Höhe Am Dathepark Endhaltestelle Weißeritzpark	Vollsperrung Gehbahn, Einengung Fahrbahn	12.10.2020 bis 22.01.2021

Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Neuerlegung Leerrohr für Glasfaser, Gasleitung und Neuerrichtung Gasdruckregelanlage Kohlenstraße und Dresdner Landstraße	Halbseitige Sperrung mit Ampelregelung als Tagesbaustelle	14.09.2020 bis 30.11.2020 witterungsabhängig
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Teilerneuerung Gasleitung mit Hausanschluss Burgwartstraße im Kurvenbereich bei Fußgängerampel bis gegenüber Einmündung Zur Jakobuskirche	Halbseitige Sperrung Fahrbahn mit Einbahnstraßenregelung Teil Burgwartstraße zwischen Zur Jakobuskirche und Wilsdruffer Straße Einbahnstraße – keine Ausfahrt auf Wilsdruffer Straße möglich	Herbstferien 19.10.2020 bis 31.10.2020
Abwasserbetrieb der Stadt Freital Telefon 0351 6476840 Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH Telefon 0351 648044	Kanaldeckelsanierung und Reparatur Wasserkappen Hüttenstraße und Carl-Thieme-Straße	Halbseitige Sperrung Fahrbahn Hüttenstraße und Carl-Thieme-Straße jeweils abschnittsweise mit Einbahnstraßenregelung	Herbstferien 19.10.2020 bis 31.10.2020
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476204	Fahrbahnsanierung und Umbau Bushaltestellen Glück-Auf-Straße zwischen Moritz-Fernbacher-Straße und Treppenzugang Ambulatorium	Vollsperrung Gehbahn und halbseitige Sperrung Fahrbahn mit Einbahnstraßenregelung von Glück-Auf-Straße in Richtung Ooppelstraße	20.11.2020 bis 15.04.2021 bei bauoffenem Wetter
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476220	Gehwegerneuerung Ooppelstraße und Ringstraße	Ringstraße: Vollsperrung Gehbahn und Fahrbahn Ooppelstraße: Vollsperrung Gehbahn und halbseitige Sperrung Fahrbahn mit Einbahnstraßenregelung von Glück-Auf-Straße in Richtung Ooppelstraße	November 2020 bei bauoffenem Wetter Januar 2021 bis Juni 2021 bei bauoffenem Wetter
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476220	Sanierung Mühlgraben Hainsberg: Rabenauer Straße Höhe Weißeritzgäßchen	Halbseitige Sperrung Fahrbahn mit Fahrspurverschwenkungen, teilweise Sperrung Parkflächen Höhe Weißeritzgäßchen	05.10.2020 bis 23.10.2020
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Neuerlegung Leerrohr für Glasfaser Bergmannsiedlung	Vollsperrung Fahrbahn	III./IV. Quartal 2020
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476212	Erneuerung Teilstück Gehweg Lucas-Cranach-Straße	Vollsperrung Gehbahn, halbseitige Sperrung Fahrbahn	26.10.2020 bis 04.12.2020

Auskunft zu Terminen und zur Baudurchführung erteilt der jeweilige Bauherr.

Änderungen vorbehalten.

Die im Baustellenkalender aufgeführten Maßnahmen geben nur einen Teil der Gesamtmaßnahmen im Stadtgebiet wieder.

Aus terminlichen und redaktionellen Gründen können nicht alle Maßnahmen erfasst werden. Eine Übersicht über tagesaktuelle Straßensperrungen ist im Internet unter www.freital.de/verkehrsinfos_&_baustellen zu finden.

Gewerbetreibende können bei Vollsperrungen in eigener Verantwortung Schilder „Firma xyz frei“ aufstellen oder anbringen, insofern sie von den Verkehrseinschränkungen nachweislich betroffen sind. Das Aufstellen der Schilder ist im Vorfeld mit dem Stadtbauamt, Sachbereich Sondernutzung abzustimmen. Die dafür notwendigen Genehmigungen werden unbürokratisch und kostenfrei erteilt.



Kontakt für Sondernutzung
Telefon 0351 6476212
E-Mail: stadtbau@freital.de

Ausstellung und Broschüre zu Sanierungsgeschichte 1992 bis 2019

Wie in zahlreichen Städten der ehemaligen DDR gab es auch in Freital nach der politischen Wende einen immensen Sanierungs- und Instandhaltungsrückstau. Zahlreiche Brachflächen prägten das Bild. Die Gebäude, öffentliche Grünflächen sowie Platz- und Straßenräume waren in schlechtem bis sehr schlechtem Zustand. Aufgrund der Defizite in der Infrastruktur legte die Stadtverwaltung Sanierungsziele fest, welche in Folge umfangreicher Begehungen und Analysen innerhalb von vorbereitenden Untersuchungen 1991 erarbeitet wurden.

Dies führte zur Aufnahme eines Gebietes von 57 Hektar in Potschappel und eines weiteren Gebietes von 37 Hektar in Deuben in das Bund-Länder-Programm „Städtebauliche Sanierungs- und Entwicklungsmaßnahmen“ (SEP).

In enger Zusammenarbeit mit den jeweiligen Eigentümern, Investoren und Beteiligten sowie mit Unterstützung durch den Sanierungsträger, die STEG Stadtentwicklung GmbH wurden die Sanierungsziele umgesetzt. Dies führte zu einer deutlich sichtbaren Veränderung im Stadtbild. Als einige Beispiele seien die vielen sanierten Wohngebäude, die neugestalteten Rathäuser, der Goetheplatz, die Fröbelwegbrücke oder das Stadtkulturhaus genannt. Neben der Sanierung und Neugestaltung von Einzelobjekten bestand ein wichtiges Anliegen in der Entwicklung von Lösungsansätzen für die Änderung innerstädtischer Situationen im Sinne der Sanierungsziele.

Über das Programm SEP wurden in den Jahren 1992 bis 2019 rund 23,2 Millionen Euro für zirka 210 Einzelmaßnahmen im Sanierungsgebiet Deuben und rund



In der neuen Broschüre werden die Baumaßnahmen beider Sanierungsgebiete zwischen 1992 und 2019 umfassend veranschaulicht.

Foto: Stadt Freital

16,6 Millionen Euro für zirka 206 Einzelmaßnahmen im Sanierungsgebiet Potschappel investiert. Wenn man bedenkt, dass ein Euro Förderung nachweislich bis zu sechs Euro Folgeinvestitionen auslöst, lässt sich erahnen, welche Bedeutung für die lokale Bauwirtschaft die von Bund und Ländern unterstützten Projekte hatten und haben.

Nach nunmehr 27 Jahren hat die Stadt Freital 2019 die beiden Sanierungsgebiete geschlossen. Zur Veranschaulichung dieses langwierigen Prozesses der vergangenen 27 Jahre entschied die Stadt Freital, eine Ausstellung sowie eine Broschüre zu erarbeiten. In diesen werden die Baumaßnahmen beider Sanierungsgebiete umfassend veranschaulicht. Sie sind ein ausdrucksvoller Beweis dafür, wie Freital, das Land Sachsen und die Bundesrepublik Deutschland gemein-

sam mit zahlreichen privaten Eigentümern erfolgreich zusammengewirkt haben, um die Stadt den heutigen Ansprüchen entsprechend attraktiv zu gestalten.

Die Sanierungsbroschüre ist ab 12. Oktober 2020 im Bürgerbüro Stadt Freital, in der Stadtbibliothek und an den Ausstellungsorten während der Ausstellungszeiten erhältlich.



Ausstellungsorte und -zeiten

- Bahnhof Potschappel, Am Bahnhof 8, im Mehrzweckbereich (Zugang über Seiteneingang rechts)
 - o **10. und 11. Oktober 2020**, 10.00 bis 16.00 Uhr
 - o An beiden Tagen sind Ansprechpartner aus dem Stadtplanungsamt vor Ort.
- Stadtbibliothek im City-Center, Bahnhofstraße 34
 - o **12. bis 30. Oktober 2020**
 - o während der Öffnungszeiten: Mo. 12.00 bis 18.30 Uhr Di., Do. und Fr. 9.00 bis 18.30 Uhr
 - o Ansprechpartner aus dem Stadtplanungsamt sind am 15., 22. und 29. Oktober 2020, jeweils 15.00 bis 18.30 Uhr vor Ort.
- Sparkassenfiliale Potschappel, Dresdner Str. 107, Foyer Erdgeschoss
 - o **2. bis 16. November 2020**
 - o während der Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 9.00 bis 18.00 Uhr

Anzeige(n)

©Foto: Stefan Kranefeld

ALZHEIMER NIMMT JEDEN TAG EIN STÜCK ERINNERUNG.
 Helfen Sie diese Krankheit zu besiegen:
alzheimer-forschung.de/erinnerung

Kreuzstr. 34 · 40210 Düsseldorf
 0800 - 200 400 1 (gebührenfrei)

Alzheimer Forschung Initiative e.V.

Diakonie Dresden

Wir pflegen Sie zu Hause
24 h für Sie erreichbar

Diakonie-Sozialstation Freital
(mit Außenstellen in Tharandt und Dresden-Plauen)

Leßkestraße 12 · 01705 Freital

Tel. (0351) 64 95 010 · Fax (0351) 64 95 011

sozialstation.freital@diakonie-dresden.de

Den Tag gemeinsam verbringen
Pflegende Angehörige entlasten

Tagespflege Dresden-Plauen

Bernhardstraße 156 · 01187 Dresden

Tel. (0351) 40 28 79 24 · Fax (0351) 40 28 79 29

tagespflege.ddplauen@diakonie-dresden.de

Pesterwitzer Straße vorzeitig fertiggestellt

Fast vier Wochen früher als geplant ist der grundhafte Aus- und Umbau der Pesterwitzer Straße zwischen Kesselsdorfer Straße und Zöllmener Straße Anfang September 2020 abgeschlossen worden. Der Verkehr kann die Straße in Freital-Wurgwitz seither wieder regulär befahren. Möglich wurde der vorzeitige Abschluss der umfangreichen Baustelle durch den milden Winter 2019/2020 und ein zügiges, gutes Baustellenmanagement der Firma Arndt Brühl GmbH aus Freital. Realisiert wurde zudem noch eine zusätzliche Deckenerneuerung im kompletten Kreuzungsbereich Pesterwitzer Straße, Zöllmener Straße.

Ausgebaut wurde die Pesterwitzer Straße – in Abschnitten und unter Vollsperrung – seit September 2019 auf einer Länge von knapp 600 Metern mit einem Querschnitt von fünf Metern, wo es möglich war sechs Meter. Auf der nördlichen Straßenseite bleibt die Fußwegbreite von rund zwei Metern erhalten. Auf der südlichen Seite wurde in Abhängigkeit der zur Verfügung stehenden Flächen ein neuer Fußweg mit ein bis zwei Metern Breite angelegt. Zudem sind abschnittsweise Parkflächen entstanden. Die Bushaltestellen wurden mit einem Sonderbord für barrierearmes Ein- und Aussteigen ausgestattet. Zur sicheren Überquerung



Mit dem Durchschneiden des Bandes haben Oberbürgermeister Uwe Rumberg (r.) und Geschäftsführer Uwe Stoll von der Baufirma Arndt Brühl GmbH die Pesterwitzer Straße am 7. September 2020 offiziell für den Verkehr freigegeben.
Foto: Stadt Freital

und Entschleunigung des Verkehrs sind in Höhe des Alfred-Damm-Heims und am Ende des Verbindungsweges von der Zöllmener Straße Querungsmöglichkeiten geschaffen worden.

In Verbindung mit dem Straßenbau erfolgte auch die Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung. Seitens der Versorgungsunternehmen wurden zudem Rohre zur Glasfaserversorgung verlegt und Mittelspannungsleitungen auf der

nördlichen Seite erneuert. Die Baukosten liegen bei rund 870.000 Euro. Bei der Finanzierung kann die Große Kreisstadt Freital dabei zu 80 Prozent Fördermittel des Freistaats Sachsen aus dem Programm „Förderung des kommunalen Straßen- und Brückenbaus“ einsetzen. Die restlichen Gelder stammen aus dem städtischen Haushalt. Den Zuschlag hatte die Freitaler Baufirma Arndt Brühl GmbH erhalten.

Arbeiten an den Ballsälen Coßmannsdorf gehen weiter

Durch erforderliche planerische Änderungen konnten weiterführende Ausschreibungen beim Projekt Ballsäle Coßmannsdorf zuletzt nicht erfolgen. Die möglichen Arbeiten, insbesondere die Gebäudeentkernung, sind jedoch weitgehend abgeschlossen worden.

Die Sanierung nimmt nun wieder Fahrt auf. So sind in den kommenden Wochen der Rückbau des Wintergartens, Trockenlegungs- und Abdichtungsarbeiten, Decken- und Kellersanierung, äußere Abbrucharbeiten - beispielsweise alte Garagen - und später auch Rohbauarbeiten geplant.

Hintergrund für den Verzug waren unter anderem zusätzliche Inhalte - wie Trockenlegung, Sanierung Fußboden Keller, Austausch schlackehaltige Dämmschüttung, Erneuerung Treppe und Neubau Güteraufzug, die sich erst mit der Entkernung, der intensiven Untersuchung des Bauzustandes oder Planungsverfeinerung ergaben sowie ein Widerspruchsverfahren zur Baugenehmigung mit erforderlichen Abstimmungen zwischen Behörden und Nachbarn und Planungsergänzungen. Es wurde zudem Hausbockbefall im Dachstuhl festgestellt und es traten ausschreibungsbedingte

Mehrkosten auf. In Summe geht die Verwaltung derzeit von Gesamtkosten über rund fünf Millionen Euro aus. Aktuell ist die Fertigstellung um den Jahreswechsel 2021/2022 avisiert.

Die Ballsäle Coßmannsdorf sollen dann wieder als ein zentrales Kultur- und Bürgerhaus zur Verfügung stehen. Für die Sanierung stellen Bund und Land Fördermittel aus dem Programm „Aktive Stadt- und Ortsteilzentren“ voraussichtlich in Höhe von rund drei Millionen Euro zur Verfügung.

Stadt Freital beschafft neues Tanklöschfahrzeug TLF 4000

Die Stadt Freital kann ein neues Tanklöschfahrzeug TLF 4000 für die Freiwillige Feuerwehr beschaffen. Der Technische und Umweltausschuss erteilte den Zuschlag an die Firma Henne Nutzfahrzeuge GmbH in Wiedemar. Für das Vorhaben wurden gemäß der Förderrichtlinie

des Sächsischen Staatsministeriums des Innern zur Feuerwehrförderung durch den Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge Zuwendungen in Höhe von 216.000 Euro bewilligt. Der von der Stadt Freital zu finanzierende Eigenanteil beträgt 163.000 Euro.

Bei dem Fahrzeug handelt es sich um eine Ersatzbeschaffung für ein technisch veraltetes Bestandsfahrzeug in der Feuerwache Döhlen. Die Lieferung wird voraussichtlich 2021 erwartet.

In uns selbst liegen die Sterne des Glücks.

Heinrich Heine (1797 - 1856)
deutscher Schriftsteller

Inmitten
der Möglichkeiten.

FREITAL

“WEIL KLARE
STRUKTUREN PLATZ
FÜR KREATIVEN
SPIELRAUM
SCHAFFEN.”

PETER S. AUS FREITAL

Ich bin Erzieher in einer städtischen Einrichtung in Freital. Die Entwicklung unserer Kinder gezielt zu fördern, liegt mir besonders am Herzen.

Werde Teil unseres Teams und finde bei uns genau die Stelle, die zu Dir passt.

Bewirb Dich bei uns
als **Erzieher/in!**



freital.de/werde_erzieher

Stadtbibliothek vergrößert Online-Spektrum

Der Verbund „Liesa-Onlinebibliothek“ mit 31 Bibliotheken – darunter auch die Freitaler Stadtbibliothek – ist zum Verbund „Onleihe Sächsischer Raum“ gewechselt, welcher dadurch mit 52 Mitgliedsbibliotheken aus dem gesamten Freistaat der größte Onleihe-Verbund Sachsens wird. Der aktuelle Bestand des neuen Verbundes vergrößert sich und hat ein breiteres Spektrum als bisher: Neben e-Books und e-Audios gibt es nun auch e-Music, e-Magazines, e-Paper und e-Videos.

Für die Nutzer der ehemaligen Liesa-Onlinebibliothek wird es einige Neuerungen geben, welche auf der neuen Homepage selbsterklärend dargestellt sind. Die Hilfeseiten sind ausführlich und beantworten viele Fragen. Für spezielle Fragen kann ein Kontaktformular genutzt werden und die Mitarbeiterinnen der Stadtbibliothek stehen ebenso mit Rat

und Tat zur Seite. Zum Login können die bisherigen Anmeldedaten weiter verwendet werden. Neu ist, dass Medien schon vor Ablauf der Leihfrist zurückgegeben

werden können. Die Nutzung der Online-Bibliothek ist in der Nutzungsgebühr der Bibliothek enthalten. Näheres dazu in den Freitaler Bibliotheken.



Kontakt und Informationen

Stadtbibliothek Freital im City-Center
Bahnhofstraße 34
01705 Freital
Leiterin: Heike Thomas
Telefon 0351 6491747

Öffnungszeiten:

Mo.	12.00 bis 18.30 Uhr
Di., Do., Fr.	9.00 bis 18.30 Uhr
Mi.	geschlossen
E-Mail:	bibliothek@freital.de
Internet:	www.freital.de/stadtbibliothek

Stadtteilbibliothek
Freital-Zuckerode
Wilsdruffer Straße 67 d
im Oppelschacht
01705 Freital
Telefon 0351 6502569

Öffnungszeiten:

Mo.	13.00 bis 17.00 Uhr
Mi.	9.00 bis 12.00 Uhr
	13.00 bis 18.00 Uhr
telefonische Erreichbarkeit zusätzlich jeden Wochentag von 8.00 bis 12.00 Uhr	

Im Einklang mit der Familie

Am 1. September 2020 war es soweit. 28 neue Kinder und Familien kamen nach und nach in die Kita Regenbogen. Um den Übergang von der Eltern- und Familienzeit in die Kita erfolgreich zu gestalten, wird sich sowohl auf die professionellen Erfahrungen aus vergangenen Jahren verlassen als auch an fachlichen Standards orientiert. Dies umfasst am ersten Tag ein Kennlerngespräch zwischen Familie und Pädagogen. In diesem geschützten Rahmen können offene Fragen besprochen werden und die Erzieherinnen und Erzieher bekommen ein Gefühl für Eltern und Kinder sowie deren individuellen Bedürfnisse.

Die darauffolgenden Tage gestalten die Pädagogen in enger Absprache mit den Familien. Zunächst machen sich alle mit dem Gruppenraum vertraut und den Menschen, welche künftig gemeinsam die neue Gruppe bilden.

Nach der sogenannten Grundphase beginnen die ersten Trennungsversuche. Das bedeutet, dass zunächst für wenige Minuten die Eltern den Gruppenraum verlassen. Nach und nach wird diese

Zeitspanne erweitert und das Kind lernt die weiteren Tagesabläufe kennen, wie zum Beispiel Mittagessen, Mittagsruhe und Vesper. Diese Zeit wird als Stabilisierungsphase bezeichnet.

Die Eingewöhnung gilt als erfolgreich abgeschlossen, wenn sich das Kind zum einen von der pädagogischen Fachkraft trösten lässt, aber auch grundsätzlich gern in die Einrichtung kommt. Dies lässt sich gut daran erkennen, dass es Spaß und Freude im Alltag hat, sich an Gruppenprozessen aktiv beteiligt und die typischen Regeln des Hauses kennt, aber diese auch immer wieder mal in Frage stellt.

Nach etwa drei bis vier Wochen haben die Kinder den kompletten Alltag in der Kita erlebt. Nun beginnt bald die Routine. Die Kinder setzen sich selbstständig zu ihrem Garderobenfach und winken den Eltern zum Abschied.

Für Mama und Papa bedeutet das, dass der neue Abschnitt erfolgreich begonnen hat und sie nun guten Gewissens ihrer Tätigkeit nachgehen können.

Dank fürs Ehrenamt



Foto: Stadt Freital

Rund 20 Jahre war Anne Schneiderat als Protokollführerin in der Schiedsstelle der Großen Kreisstadt Freital tätig. Nun hat sie dieses Ehrenamt beendet. Oberbürgermeister Uwe Rumberg bedankte sich bei ihr mit einem Strauß Blumen zur vergangenen Stadtratssitzung für dieses langjährige Engagement zum Wohle der Allgemeinheit und wünschte Frau Schneiderat für die Zukunft alles Gute.

Nächste Termine des Amtsblattes der Großen Kreisstadt Freital

Ausgabe 18/2020	16.10.2020	(Redaktionsschluss 02.10.2020)
Ausgabe 19/2020	30.10.2020	(Redaktionsschluss 16.10.2020)
Ausgabe 20/2020	13.11.2020	(Redaktionsschluss 30.10.2020)

Die Amtsblätter werden über Postvertrieb allen Haushalten der Stadt Freital zugestellt und in Tharandt mit Ortsteilen verteilt. Zusätzlich liegen sie in den Freitaler Rathäusern sowie weiteren öffentlichen Einrichtungen zum Mitnehmen aus.

Neuer „Talk auf Burgk“ auf Sendung

Die Stadt Freital und der regionale Fernsehsender FRM-TV kooperieren seit Mitte 2019 für ein gemeinsames Sendeformat. Seit Mitte September 2020 ist die aktuelle Folge von „Talk auf Burgk“ im Programm von FRM TV zu sehen. In dieser Ausgabe spricht Bibliotheksleiterin Heike Thomas über die Entwicklung der Freitaler Einrichtung, das Leserverhalten der Nutzerinnen und Nutzer sowie die Pläne für die nahe Zukunft – natürlich inklusive der Vorhaben im Rahmen von „100 Jahre Freital“ im kommenden Jahr. Zu Gast ist ebenfalls Jörg Schneider, Präsident des „Sportclub Freital e. V.“ (SCF). Er berichtet, warum zum 1. Juli 2020 die drei Freitaler Sportvereine „FV Blau-Weiß Stahl Freital e. V.“, „SG Motor Freital e. V.“ und „Hainsberger Sportverein e. V.“ fusionierten, den neuen Verein gründeten, was der mit insgesamt rund 1.500 Mitgliedern größte Verein im gesamten Landkreis nun alles vorhat und vor welchen Herausforderungen er steht. Moderiert wird die Sendung wie immer von FRM-Redakteur Matthias Wagner. „Talk auf Burgk“ wird im Foyer der Veranstaltungssäle auf dem Schloss aufgezogen. Der Raum verwandelt sich dabei extra in ein Fernsehstudio. Entwickelt



FRM-Moderator Matthias Wagner mit Bibliotheksleiterin Heike Thomas und Jörg Schneider, Präsident des „Sportclub Freital e. V.“ (SCF) (v. l. n. r.) bei der TV-Aufzeichnung auf Schloss Burgk.

Foto: Stadt Freital

wurde die Sendung zunächst im Hinblick auf den 100. Stadtgeburtstag im Jahr 2021. In drei bis vier Folgen jährlich sollen Gäste aus Politik, Wirtschaft, Stadtgesellschaft sowie Kunst- und Kultur ganz persönlich über die Stadt und ihre Besonderheiten sowie aktuelle Themen ins Gespräch kommen. Unterstützt wird die

Sendung von den Technischen Werken, die die Veranstaltungssäle auf Schloss Burgk betreiben. Zu sehen ist die neue Ausgabe von „Talk auf Burgk“ bei FRM-TV unter www.frm-tv.de oder auf dem Youtube-Kanal www.youtube.com/frmf Fernsehen. Die nächste Sendung ist für Ende November 2020 geplant.

Einladung

Die Garagengemeinschaft 1 Zauckerode e. V. lädt zur ordentlichen Vollversammlung am **15. Oktober 2020**, 19.00 Uhr in den Großen Saal des Stadtkulturhauses Freital ein.

Tagesordnung

Satzungsänderungen und Neuwahl des Vorstandes
Näheres in den Schaukästen des Vereins

— Anzeige(n) —

Ihr Amts- und Mitteilungsblatt

epaper.wittich.de/2649

Kein Angebot verpassen?!

Newsletter-Anmeldung
unter:
www.carli-card.de



carli

Familiencard für Freital
& Umgebung



Achtung



Kinder!



Ihre Fingerfertigkeit zeichnet Sie aus?
Sie beweisen stets Geschicklichkeit und Zuverlässigkeit?
Dann suchen wir genau Sie!

Mitarbeiter Produktion und Teilehandling (m/w/d)

Das ist zu tun:

- Bestückung von Galvanisiergestellen mit Rohteilen
- Abnahme der Fertigteile von Galvanisiergestellen
- Sichtkontrolle der galvanisierten Teile und Verpackung der Fertigware

Das bieten wir:

- Eine umfassende Einarbeitung durch kompetente Kolleginnen und Kollegen
- Übertariflicher Urlaubsanspruch
- Zuschläge für Nacht-, Sonntags- und Feiertagsarbeit

Neugierig?

Dann senden Sie uns Ihre Unterlagen gern per Mail unter:

personal@saxonia-galvanik.de

Wer wir sind, was wir machen und weitere interessante

Informationen gibt es hier: www.saxonia-galvanik.de

Fragen beantworten wir gern am Telefon unter der 03731 782 265.

Zusammen leben, zusammen wachsen

Unter diesem Motto wird vom 26. September bis 4. Oktober 2020 die Interkulturelle Woche mit einem bunten Programm gefeiert. Die Organisatoren Koordinationsbüro für Soziale Arbeit, das „Regenbogen“ Familienzentrum, die Vielfaltsgestalter Freital, „Das Zusammenleben“ e. V., die Volkshochschule Sächsische Schweiz-Osterzgebirge, die Stadtbibliothek, die Gleichstellungsbeauftragten des Landkreises und der Stadt Freital, die Fortbildungsakademie der Wirtschaft mit dem Programm IDEN-CITY und der Caritasverband für Dresden e. V. laden dazu ein. Aufgrund der Einhaltung der notwendigen Hygieneregeln ist bei den meisten Veranstaltungen eine vorherige Anmeldung erforderlich.

26. September 2020, 14.00 Uhr

Europäischer Tag der Sprache

In der Stadtbibliothek im City-Center, Bahnhofstraße 34 stehen verschiedene Aktivitäten für Kinder zum Thema Sprache auf dem Programm. Die Ausstellung zum Thema Menschenrechte und das Fremdsprachenangebot der Volkshochschule können entdeckt werden.

28. September 2020, 9.00 bis 11.00 Uhr

Frauenfrühstück mit Qigong

Mit Frauen aus unterschiedlichen Ländern, den Gleichstellungsbeauftragten Jona Hildebrandt-Fischer und Teresa Schubert und den Vielfaltsgestaltern kann man bei einem leckeren Frühstück mit anschließendem Qigong-Schnupperkurs in Saal der Dresdner Straße 162 ins

Gespräch kommen. Anmeldung unter Telefon 0351 6476136

28. September 2020, 14.00 bis 16.00 Uhr

Workshop „Interkulturelle Vielfalt“

Im Workshop im „Regenbogen“ Familienzentrum, Poststraße 13 geht es um die Begriffe Kultur und Vielfalt und um die Frage, was Bewusstsein für kulturelle Vielfalt bedeutet. Anmeldung unter Telefon 0351 6441539.

29. September 2020, 15.00 bis 17.00 Uhr

„Sprich mit mir!“ Ein Kontaktangebot für neue Freitaler

Dieses Angebot findet immer dienstags in der Stadtbibliothek im City-Center, Bahnhofstraße 34 statt. Wer Kontakte finden knüpfen möchte, miteinander sprechen mag, gemeinsam Neues lernen will oder Hilfe und Informationen benötigt, ist hier genau richtig.

1. Oktober 2020, 9.30 bis 11.30 Uhr

Vielfalt im Kinderbuch

Die Welt ist vielfältig und bunt. Im Rahmen des Eltern-Kind-Treffs im „Regenbogen“ Familienzentrum, Poststraße 13 wird über die Bedeutung vielfältiger Kinderbücher gesprochen. Interessante Bücher und das KIMI-Siegel werden vorgestellt. Anmeldung unter Telefon 0351 6441539

1. Oktober 2020, 17.00 bis 20.00 Uhr

„100 Gesichter einer Stadt“

Zum 99. Geburtstag der Stadt Freital auf dem Platz vor dem Gründungsrathaus

Freital-Döhlen, Lutherstraße 22 wird der von Freitalerinnen und Freitalern gestaltete Kalender präsentiert. Er ist ein Abbild von Geschichten des Alltags, zeigt Gesichter, Lieblingsorte und vieles mehr.

2. Oktober 2020, 15.30 bis 17.30 Uhr

Gemeinsam krea(k)tiv mit MUAH

Zum Tag der Gewaltlosigkeit lädt die Fortbildungsakademie der Wirtschaft mit dem Programm IDEN-CITY in das „Regenbogen“ Familienzentrum, Poststraße 13 ein, um aktiv kreativ zu werden. Anmeldung unter Telefon 0351 4737157

4. Oktober 2020, 10.00 bis 16.30 Uhr

Internationales Kleinfeldfußballturnier

Dieses Turnier wird traditionell vom Verein „Das Zusammenleben“ e. V. im Rahmen der Internationalen Wochen unter dem Motto „Wir kämpfen nur im Sport“ organisiert und findet in der Turnhalle der Schule „Geschwister Scholl“, Richard-Wolf-Straße 1 statt.



Kontakt und Informationen

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit
Kommunale Integrationskoordinatorin der Stadt Freital
Grit Bormann
Dresdner Straße 90
01705 Freital
Telefon 0351 6469736
E-Mail:
g.bormann@sozialkoordination.de

„100 Gesichter einer Stadt“ – Kalender für das 100. Stadtjubiläum

Mit dem Aufruf zur Teilnahme an der Mitgestaltung eines Jahreskalenders 2021 und einer Wanderausstellung von und für Freitaler und Freitalerinnen sollte die Möglichkeit gegeben werden, gemeinsam zu zeigen, was Freital ausmacht. Aus gegebenem Anlass des 100. Stadtjubiläums im Jahr 2021 wurden Aspekte wie generationsübergreifende Arbeit, Gemeinschaftssinn und die Sicht der Menschen auf Freital aufgegriffen, um den Bürgerinnen und Bürgern mit professioneller Unterstützung die Möglichkeit zu eröffnen, ihre Sichtweisen auf ihre Stadt und ihr Leben darin auszudrücken.

In der Vergangenheit ist viel passiert und die Zeit zeigt ihre Spuren. Dass Zeit nicht nur Alterungsspuren hinterlassen kann, sondern auch Liebenswertes, Bewundernswertes, Überraschendes und Zukunftweisendes, wurde durch die Teilnehmenden mit ihren Werken gezeigt. Die Fotos, Bilder, Gedichte und Zeichnungen von Bürgerinnen und Bürgern der Stadt

Freital sowie die Erzählungen zu den Werken haben den Kalender „100 Gesichter einer Stadt“ zum Leben erweckt.

Nun ist es soweit. Zum 99. Geburtstag am 1. Oktober 2020 wird der Kalender ab 17.00 Uhr auf dem Platz vor dem Gründungsrathaus Freital-Döhlen, Lutherstraße 22 der Öffentlichkeit vorgestellt und der Verkauf beginnt. Ab dem 2. Oktober 2020 kann der Kalender unter anderem unter www.freital.de/shop, im Bürgerbüro der Stadt Freital, Am Bahnhof 8, im „Regenbogen“ Familienzentrum auf der Poststraße 13 und in der Windberg Apotheke, Dresdner Straße 209 für 5,99 Euro käuflich erworben werden. Informationen zu weiteren Verkaufsstellen gibt es im „Regenbogen“ Familienzentrum. Das Projekt „100 Gesichter einer Stadt“ wird durch die Stadt Freital und die Robert Bosch Stiftung im Rahmen des Programms „Vielfaltsgestalter – Lokale Bündnisse für Zusammenhalt in Vielfalt“ gefördert.



Kontakt und Informationen

„Die Vielfaltsgestalter Freital“
c/o „Regenbogen“ Familienzentrum e. V.
Poststraße 13
01705 Freital
Telefon 0351 6441539
E-Mail:
100gesichter@regenbogen-freital.de

Freital hat jetzt einen Klitscherweg

Der vom Verein Weißig 2011 e. V. angelegte zwölf Kilometer lange Rundwanderweg bietet eine 800-jährige Zeitreise, bei dem alle auf ihre Kosten kommen: Naturliebhaber ebenso wie Geschichtsfreunde. Die Strecke ist am 12. September 2020 offiziell eingeweiht worden.

Seinen Namen verdankt der Klitscherweg, der mit Quarkkeulchen vergleichbaren, in Leinöl gebackenen gleichnamigen sächsischen Süßspeise, die einst von den 1821 aus Johannegeorgenstadt als Arbeiter nach Weißig gekommenen Bergknappen mitgebracht worden sind. Die aus Pellkartoffeln, Quark, Mehl, Ei, Zucker und Salz bestehenden Klitscher waren ein sowohl schmackhaftes als auch preiswertes Essen und brachten dem heutigen Stadtteil von Freital im Volksmund den Namen Klitscher-Weißig ein. Deshalb trägt auch das seit 2015 mit EU-Mitteln auf den Weg gebrachte Projekt diesen Namen.

Die Tour zeichnet sich neben herrlichen Blicken auf die Felsformationen des Elbsandsteingebirges und die Hügelketten des Ostererzgebirge, sowie dem romantisch gelegenen Breiten Grund durch 43 großformatige Infotafeln aus, die den Weg vor allem in der Ortslage säumen. Die Schilder, die zusätzlich mit einem - auch von Sehbehinderten nutzbaren - Code ausgestattet sind, gewähren Einblicke in die geschichtliche Entwicklung des erstmals 1235 als Waldhufendorf erwähnten Wizoch. Bei dieser Zeitreise durch rund 800 Jahre erfahren die Wandernden vieles über die Entstehung der zwei Ortsteile Ober- und Unterweißig, die über Jahrhunderte hinweg von der



Zur Einweihung des Klitscherwegs hatten sich neben Oberbürgermeister Uwe Rumberg (l.) auch viele andere Gäste nach Freital-Weißig aufgemacht.
Foto: Tilo Harder

Landwirtschaft und vom Bergbau geprägt wurden. Es sind Geschichten über Gewerbetreibende, Handwerksbetriebe, Bauern, Bergleute, Lokalpolitiker, herausragende Sportler und Vereine, die während ihrer Zeit den Ort mitgestaltet haben. Darüber hinaus geraten aber auch zentrale Anlaufstellen in den Fokus dieser Geschichtsexkursion, wie die ehemalige Schule, die sanierte und noch immer beliebte Turnhalle nebst angrenzendem ehemaligen Feuerwehrhaus bis hin

zu den Gasthäusern, von denen nur noch Postkarten zeugen.

Der Verein hält für den Weg sowohl einen Flyer als auch eine Infobroschüre bereit.



Informationen

Internet: www.weissig2011.de/verein/weissiger-klitscherweg/

Neues von der Wanderausstellung „Zuckerode in Bildern – früher und heute“



Akteursrunde Zuckerode Bereits 2017 hat die Akteursrunde Zuckerode als ehrenamtliches Projekt die Wanderausstellung mit dem Titel „Zuckerode in Bildern – früher und heute“ ins Leben gerufen. In der Vergangenheit wurde diese unter anderem beim Nachbarschaftsfest „Hallo Nachbar“, in der Stadtteilbibliothek Freital-Zuckerode und in der Jakobuskirche gezeigt. Sie erfreute sich bei den Besucherinnen und Besuchern großer Beliebtheit.

Nachdem es Anfang des Jahres 2020 coronabedingt in der Öffentlichkeit etwas ruhiger um die Wanderausstellung geworden ist, melden sich die ehrenamtlichen Mitglieder nun mit allerhand Neuigkeiten zurück. In den letzten Monaten planten sie hinter den Kulissen fleißig und bereiteten die vorhandenen Tafeln für folgende Ausstellungen vor. Alle Interessierten und Freunde der Wanderaus-

stellung sind am **17. Oktober 2020**, 13.00 bis 16.00 Uhr herzlich in den Treff am Brunnen, Glück-Auf-Straße 3 in Freital-Zuckerode eingeladen. Unter dem Motto „Zeitzeugen erzählen“ gibt es in gemütlicher Atmosphäre Spannendes und Lehrreiches über den Stadtteil Zuckerode früher und heute. Am 21. November 2020 gibt es 13.00 bis 16.00 Uhr eine weitere Möglichkeit, die Wanderausstellung im Treff am Brunnen anzuschauen und mit den Ehrenamtlichen ins Gespräch zu kommen.

Im Rahmen der Feierlichkeiten zu 100 Jahre Freital verlässt die Wanderausstellung Anfang 2021 den Stadtteil und präsentiert sich vom 5. Januar bis 15. Februar 2021 in der Stadtbibliothek im City-Center. Als besonderer Höhepunkt soll die bereits achtzehnte Bildtafel feierlich der Öffentlichkeit vorgestellt werden. Die ehrenamtlichen Mitglieder der Wanderausstellung, die jeden Handgriff in

Eigenregie machen, haben auch in der Zukunft noch viel vor. Wer schon immer einmal hinter die Kulissen der Arbeit schauen wollte und sich mit seinem Wissen über das alte oder neue Freital-Zuckerode, seiner Kreativität oder Arbeitskraft einbringen möchte, kann sich gerne im Koordinationsbüro für Soziale Arbeit melden. Die Wanderausstellung ist ein Projekt der Akteursrunde Zuckerode mit Unterstützung des Koordinationsbüros für Soziale Arbeit.



Kontakt und Informationen

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit
Dresdner Straße 90
01705 Freital
Telefon 0351 6469734
E-Mail: info@sozialkoordination.de

Angebote für die Herbstferien

Die Schule hat gerade erst begonnen, da stehen schon wieder die nächsten Ferien vor der Tür. In Kürze erscheint der Freitaler Flyer für unvergessliche Herbstferien. Schülerinnen und Schüler können bei Tagesausflügen und Aktionen mitmachen oder an spannenden Kreativangeboten und Workshops teilnehmen. Der komplette Flyer mit allen wichtigen Informationen ist ab Anfang Oktober 2020

auf www.sozialkoordination.de zu finden. Zudem liegt er im Koordinationsbüro für Soziale Arbeit bereit. In den Schulen informieren Plakate zu den Angeboten in den Herbstferien. Bei mundwerk e. V. auf der Kantstraße 7, im „Regenbogen“ Familienzentrum auf der Poststraße 13 oder im Treffpunkt Oppelschacht auf der Wilsdruffer Straße 67d sind alle Einzelheiten aus erster Hand zu erfahren.

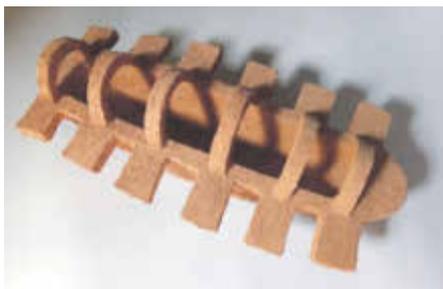


Kontakt und Informationen

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit
Dresdner Straße 90
01705 Freital
Telefon 0351 6469734
E-Mail: info@sozialkoordination.de

„Erdgebaut“ – Eva Bröer-Kuczera stellt aus

Ausgehend von Materialien wie Wachs, Papier, Gips und Ton widmet sich die 1974 in Nürnberg geborene und heute in Tharandt lebende freischaffende Künstlerin Eva Bröer-Kuczera in ihrer künstlerischen Arbeit verschiedenen Themenbereichen. Das Interesse an der menschlichen Psyche und die Freude an einer bildnerischen Umsetzung existenzieller Themen sind der Anlass ihrer künstlerischen und kunsttherapeutischen Arbeit. Ein spielerischer Umgang mit unterschiedlichsten Materialien wie Papier, Holz, Draht, Gips, Ton und Wachs führt sie dabei oft eher beiläufig und allmählich zu den eigenen Gestaltungen. Es entstehen Plastiken, Objekte und installative Arbeiten zu Themen wie Wachstum und Bewegung, Licht und Schatten, Strukturen, Kopf und Portrait. Sie versucht darin, wiederkehrenden Themen eine bildnerische Form zu geben. Oft geht es dabei um Gesichter, das Thema der Balance, Verwandlungen, um die Beziehung von Tier und Mensch und ihre Lebensspuren.



„Boot I“, Entstehungsjahr 2019, Technik: Schamotte gebrannt, Maße: 20 x 55 x 20 Zentimeter

In der Ausstellung „Erdgebaut“ vom 9. September bis 31. Oktober 2020 in der Schaufenstergalerie „Brücke 22“ liegt der Schwerpunkt auf keramischen Arbeiten. Zu sehen sind pflanzenartige und architektonische Objekte, Köpfe, Boote und anderes.

Die Künstlerin lädt herzlich zur Midissage am 9. Oktober 2020 um 19.00 Uhr zu Livemusik mit Filine Ulrich und Robin Redbreathed (Mandoline-Geige-Gesang) in die „Brücke22“ ein. Die Schaufenster-

galerie „Brücke22“ in der Brückenstraße 22 ist ein Projekt des Soziokulturellen Zentrums LIFEART.



Die Künstlerin Eva Bröer-Kuczera
Fotos: Soziokulturelles Zentrum

— Anzeige(n) —

Reifen Roespel

Reifen+Autoservice

... wir machen das!

- Radmontage**
- Reifenreparatur**
- Einlagerung**
- Autoservice**
- Achsvermessung**
- PKW/SUV**
- Transporter**
- Fleet-Partner**

Notrufnummer 0172/3512220

Wilsdruffer Straße 007
Freital - 03 51/64 49 90

Wilsdruffer Straße 11
Kesselsdorf - 03 52 04/39 33 0

www.reifen-roespel.de

Alter Rasen wieder grün!

Baumfällung/-pflege
Stubbenfräsen, Heckenschnitt
Gartengestaltung
Wegebau, Zaunbau
Abriss und Baggararbeiten
**preiswert, schnell,
unkompliziert**

Team Alpin, Hr. Rehwagen
mail@team-alpin.info
0172-353 00 66

KUGELSCHREIBER

LINUS WITTICH Medien KG
mit integrierter Visitenkarte

Anfragen & Preisangebote:
kreativ@wittich-herzberg.de

Medienkurse werden fortgesetzt

Es geht weiter im „Regenbogen“ Mehrgenerationenhaus Freital-Deuben mit den Medienkursen für Erwachsene. Den Start machte im August 2020 der Anfängerkurs „Smart-Phone & Tablet“. In mehreren Kursen wurden Erwachsene rund um Smart-Phones und Tablets geschult. Wer seit Jahrzehnten routiniert mit Computern umgeht oder in das digitale Zeitalter hineingeboren wurde, hat ganz andere Fragen und Erwartungen als Neulinge auf diesem Gebiet. Unterstützt wurden Kursteilnehmende dabei, sich mit der Technik vertraut zu machen und sie im Alltag zu nutzen, denn die Geräte können einem auch vieles erleichtern. Es wurden vielfältige Möglichkeiten, die das Gerät und das digitale Zeitalter mit sich brin-

gen aufgezeigt und das Smartphone oder Tablet auch als Alltagshilfe entdeckt. Es wurde Verständnis für das Medium entwickelt, dessen Sprache zu beherrschen, aber auch Vorsicht walten zu lassen, gerade wenn es um sensible Daten geht.

Den Dozenten Oliver Zweinig von kultur & medien 21 begleiteten und unterstützten jugendliche Medientrainer und Medientrainerinnen, die in einem speziellen Kurs im Mehrgenerationenhaus ausgebildet wurden. Anschließend stehen diese für alle Interessierten in einer regelmäßigen Techniksprechstunde im „Regenbogen“ Mehrgenerationenhaus zur Verfügung.

In den Kursen „Medienlabor – Die ersten Schritte mit Android Smart-Phones & Tablets“ sowie „Medienlabor – Fortge-

schrittenenkurs Android Smart-Phones & Tablets“ werden in kleinen Gruppen mit bis zu acht Teilnehmenden Tipps und Tricks der digitalen Welt auf verständliche Art und Weise nähergebracht. Es kann individuell auf Fragen und Wünsche der Teilnehmenden eingegangen werden. Wer sich für die Medienkurse interessiert, kann sich unter Telefon 0351 6441539 oder per E-Mail an memo@regenbogen-freital.de verbindlich anmelden. Die Kosten belaufen sich auf 25,00 Euro pro Kurs. Die nächsten Kurse starten am **26. bis 30. Oktober 2020, 10.00 bis 13.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr**. Das Projekt wird gefördert durch die Sächsische Landesanstalt für privaten Rundfunk und neue Medien.

Aktivitäten vom Verein „Das Zusammenleben“ e. V.

„Das Zusammenleben“ e. V. hat seine Aktivitäten trotz der Corona-Pandemie wieder aufgenommen. Unter Vorlage eines entsprechenden Hygienekonzeptes verlebten die teilnehmenden Kinder in der letzten Ferienwoche eine spannende Zeit im Verein. Unter dem Motto „Natur erleben, Kultur erlernen“ standen ein Besuch im Tierpark Höckendorf, Picknick in der Natur, ein Badetag, ein Besuch in Oskarshausen und weitere Angebote auf dem Plan. Nach der langen coronabedingten Pause freuten sich die Kinder ganz besonders über das Ferienangebot und hatten sehr viel Spaß zusammen. Für „Das Zusammenleben“ e. V. war die Durchführung sehr wichtig, da viele Menschen in diesem Jahr auch keinen Familienurlaub machen konnten.

Zum Weltfriedenstag am 1. September 2020 trafen sich die Vereinsvorsitzende Tatjana Jurk, Mitglieder des Vereins, der Zweite Bürgermeister Jörg-Peter Schautz, Brünhild Prodix von der Kirchgemeinde

Freital und die dritte Sekretärin des Generalkonsulats der russischen Föderation aus Leipzig zum gemeinsamen Friedensgebet und zur Kranzniederlegung auf dem Johannisfriedhof in Freital-Deuben und dem Friedhof in Freital-Döhlen. Der Tag wird jedes Jahr gemeinsam mit der Stadt Freital in würdiger Form als Bekenntnis für den Frieden und gegen den Krieg begangen.

Für bewegungsfreudige Familien fand am 5. September 2020 an der Weißeritz ein Familienfest mit Sportstationen zum Kräfteressen und Geschicklichkeitstest statt. Das Fest wurde gemeinsam mit den neuen Kooperationspartnern „Regenbogen“ Familienzentrum e. V. und Freitaler Tafel e. V. ins Leben gerufen. Der Höhepunkt des Festes war der Besuch des Kuratoriums „Tag der Sachsen“. Für eine gelungene Abwechslung sorgte die Tanzgruppe des Familien- und Integrationszentrums Cinderella aus Dresden. In dieser besonderen Zeit und unter

den ungewöhnlichen Bedingungen war es für alle Beteiligten ein sehr schönes und gelungenes Familienfest am Rande der Weißeritz.

Für alle Kinder, die sich gern kreativ entfalten, gibt es einmal im Monat die Möglichkeit unter der Leitung eines erfahrenen Künstlers aus Dresden, im Verein „Das Zusammenleben“ e. V. zu basteln, zu malen, verschiedene Materialien und Techniken auszuprobieren.



Kontakt und Informationen

„Das Zusammenleben“ e. V.

Dresdner Straße 162

01705 Freital

Telefon 0351 64892616

E-Mail:

das_zusammenleben@web.de

Internet: www.zusammenleben.de



Sport und Spaß beim Familienfest



kreatives Entfalten im Verein

Fotos: „Das Zusammenleben“ e. V.

Lukas Schober mit Nervenstärke zu Bronze

Am 5. und 6. September 2020 wurden in Heilbronn unter strengen Hygieneauflagen die Deutschen Jugendmeisterschaften der U18 und U20 in der Leichtathletik ausgetragen. Nachdem der Deutsche Leichtathletik-Verband trotz der durch Corona sehr eingeschränkten Wettkampfmöglichkeiten an seinen außerordentlich hohen Qualifikationsnormen festgehalten hatte, schaffte es von den drei möglichen Kandidaten aus dem Landkreis nur Lukas Schober von der SG Weißig 1861 zum Jahreshöhepunkt des deutschen Leichtathletik-Nachwuchses. Mit Moritz Wagner und Jannik Berthold scheiterten zwei weitere Weißiger Athleten nur knapp an den hohen Normen. Der zweifache Deutsche U16-Meister des Vorjahres startete zunächst im Diskuswerfen. Er begann mit einem durchschnittlichen Versuch auf 51,74 Meter und reihte sich damit auf dem siebenten

Platz ein. In den folgenden Versuchen gelangen ihm nur minimale Verbesserungen, sodass er noch einen weiteren Platz verlor. Den abschließenden sechsten Versuch erwischte er optimal und der Diskus segelte auf die neue Kreisrekordweite von 56,21 Meter. Damit verbesserte er sich auf den fünften Platz, wobei alle vor ihm platzierten Athleten ein Jahr älter sind als er.

Mit seiner Weite erfüllte Lukas Schober die Qualifikationsnorm für die U18-Europameisterschaften in Rieti in Italien, die von diesem Jahr auf 2021 verlegt wurden. In seiner eigentlichen Spezialdisziplin, dem Kugelstoßen, war sein Einstieg in den Wettkampf noch schwieriger als beim Diskuswerfen. Auf einen ungültigen ersten Versuch folgten 18,01 Meter. Das ist rund 1,5 Meter weniger als seine Bestleistung. Der vierte Platz nach zwei Versuchen entsprach allerdings der vor-

her erwarteten Platzierung. Im dritten und vierten Versuch konnte er sich nicht steigern und fiel auf den fünften Platz zurück. Im fünften Versuch bewies er erneut Nervenstärke und steigerte sich auf 18,95 Meter. Als jüngster Athlet im gesamten Starterfeld setzte er sich damit auf den Bronzeplatz. Im sechsten und letzten Versuch übertraf er mit 19,14 Metern auch noch die 19-Meter-Marke und verteidigte seine Medaille.

Nachdem Anna Wagner im Jahr 2016 die Bronzemedaille über 400 Meter nur um winzige zwei Hundertstelsekunden verpasst hatte, gewann nun Lukas Schober die allererste DM-Medaille in der Jugend U18 für einen Freitaler Leichtathletik-Verein. Die Qualifikationsnorm für die U18-Europameisterschaft hatte er im Kugelstoßen bereits im Juni mit 19,56 Metern beim Werfertag in Freital-Weißig erfüllt.

Spektakuläre Schuleinführung mit Feuerwehreinsatz an der Wurgwitzer Grundschule

Mit roten Wangen, hübsch herausgeputzt, den Schulranzen in Blicknähe, sitzen die Wurgwitzer Erstklässler zur Schuleinführung ebenso stolz wie aufgeregt auf ihren Bänken. Hinter ihnen haben die mindestens genauso gespannten Eltern und Geschwister Platz genommen. Vor ihnen stehen die künftigen Viertklässler und begrüßen die „Neuen“ musikalisch. Schulleiterin Kerstin Möller hält eine kleine Rede für ihre neuen Schülerinnen und Schüler. Um die Corona-Hygiene-regeln einzuhalten haben sich alle unter freiem Himmel auf dem weitläufigen Schulgelände versammelt. Es wird eine rundum gelungene Schuleinführung, was selbstverständlich klingt, es aber in diesen besonderen Zeiten nicht ist.

Als im Mai 2020 der weitgehende Regelbetrieb an Sachsens Grundschulen wieder startet, ist noch nicht klar, ob Schuleinführungen zugelassen werden. Die Zeit, um das traditionell sehr aufwändige Schulprogramm einzustudieren, fiel Corona zum Opfer. Das Alfred-Damm-Heim als langjähriger Austragungsort der Feierstunde würde auch bei strikter Begrenzung der Gäste nicht zur Einhaltung der Mindestabstände ausreichen. Die Schnupperstunden für die künftigen ABC-Schützen waren der Schulschließung zum Opfer gefallen. Welche Regelungen Ende August gelten würden, konnte niemand prophezeien. Gemeinsam suchten der Förderverein und das Lehrer- sowie Hortkollegium nach Alternativen, um eine schöne und auflagen-gerechte Schuleinführung auf die Beine zu stellen. Die Drittklässler übten freiwillig mit Musiklehrerin Silke Huschke in weni-



Die Feuerwehr rückt an, um den Zuckertütenbaum zu retten.

Foto: Stadt Freital

gen Wochen und in den Sommerferien ein kleines, aber feines Programm ein. Dieses drehte sich um die Schulmaskottchen Albert, Schacht und Salvinchen. Die Veranstaltung wurde auf das Außengelände der Schule im Grünen verlagert. Der Förderverein bat die Eltern um ausgediente Zuckertüten, um das Schulgelände zu schmücken. „Die Resonanz war riesig. Wir haben unzählige Tüten eingesammelt“, so Dr. Mische Steinhardt, Vorsitzender des Fördervereins. Außerdem organisierte der Verein bunte und mit den Schulmaskottchen bedruckte Luftballons sowie den An- und Abtransport von wettertauglichen Sitzgelegenheiten.

Als besonderer Höhepunkt brauste die Freiwillige Feuerwehr der Stadt Freital, Stadtteilwehr Wurgwitz mit lautem Tütentata im Feuerwehrtrabant zum Einsatzort. Die Kameradinnen und Kameraden sollten die heiße Ware aus der Turnhalle bergen. Routiniert sicherten sie die Einsatzstelle ab, verlegten eine C-Leitung als Brandschutz und konnten so, aufmerksam beobachtet von staunenden Kinderaugen, den Zuckertütenbaum glücklicherweise unversehrt aus der Turnhalle retten. Anschließend wurden die geborgenen „Schätze“ an die begeisterten Kinder verteilt.

mundwerk im Waldseilpark Dresden-Bühlau

Auch 2020 war es durch die Unterstützung der Stadt Freital wieder möglich, dass zehn Schüler des Schülertreffs mundwerk im Waldseilpark Bühlau klettern konnten. Im Waldseilpark gab es einige coronabedingte neue Sicherheitsmaßnahmen, aber nach der Einweisung in die Sicherungssysteme und dem Probeklettern konnten alle auf die Bäume. Es bildeten sich mehrere kleine Gruppen, die gemeinsam die verschiedenen Kletterstrecken in drei Schwierigkeitsstufen ausprobierten. Dabei waren Kraft, Ausdauer und Mut erforderlich.

Manchmal halfen auch das Anspornen und die Unterstützung der anderen Kletterer, die Angst zu überwinden und die Hindernisse zu meistern. Auch wenn das Rutschen auf einer Seilbahn nach schwierigen, wackligen Etappen wie eine Belohnung für die Mühe war, musste man gerade an der Seilrutsche Vertrauen in die Sicherung haben und sich ins Tiefe fallen lassen. Nach zwei Stunden intensiven Klettern, waren alle erschöpft und hungrig und konnten sich anschließend bei einem Picknick stärken.



Mut ist im Waldseilpark gefragt.

Foto: mundwerk e. V.

— Anzeige(n) —

**TRÄUMEN SIE NOCH IMMER
VON IHREM NEUEN BAD?**



HAUSTECHNIK
Voöt
KLIPPHAUSEN

Am Flachsgrund 32
01665 Klipphausen
Tel. 035204 399595
Fax 035204 399596
www.heizung-vogt.de
info@heizung-vogt.de

Ihr Komplettbad aus einer Hand
mehr Ideen
mehr Service
mehr Sicherheit

✓ JETZT TERMIN VEREINBAREN

Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Waldachtal-
Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Tel. 07443/9662-0
Fax 07443/966260

HOTEL
BREITENBACHER HOF
Inh. Oliver Kaupp

Der Schwarzwald ruft...

Kraft tanken, Wald baden, Ruhe spüren...

Relaxwoche
7 Übernachtungen mit Halbpension
tägl. kalt-warmes Frühstücksbüfett
5x Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett
1x festliches 6-Gang-Menü
1x kaltes Vesper
ab 458,-€

Die kleine Auszeit
Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension
1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Obststeller
1x Kaffee und Kuchen
1x kleine Flasche Wein
2 Nächte ab 185,-€

Schwarzwaldversucherle
Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag
4 oder 5 Nächte mit Halbpension ab 272,-€

Unsere Pluspunkte:
Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region. („Im Moment“ dürfen wir wegen den Corona-Hygiene-Bedingungen kein Büfett anbieten)

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage
www.hotel-breitenbacher-hof.de oder
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!

NABU

**Werden Sie Moor-
und Klimaschützer!
Gärtnern Sie torffrei!**

Hier wird schon überall
torffrei gegärtnert



→ Weitere Infos unter www.NABU.de/moorschutz

Arcoimages/J. de Cuvelland

Der richtige Klick

führt Sie zu

LINUS WITTICH!

wittich.de

Blutspende in Freital



Der DRK Blutspendedienst gibt folgenden Blutspendetermin bekannt:

Dienstag, **13. Oktober 2020**
15.00 bis 19.00 Uhr
Weißeritzgymnasium
Außenstelle
Johannisstraße 11

Der Haema Blutspendedienst gibt folgenden Blutspendetermin bekannt:

Montag, **5. Oktober 2020**
14.00 bis 19.00 Uhr
Grundschule
Geschwister Scholl
Richard-Wolf-Str. 1

Kandidaten für Ehrenamtspreis im Sport 2020 gesucht

Der „Ehrenamtspreis im Sport“ soll auch 2020 an verdiente Sportfreundinnen und Sportfreunde aus dem Landkreis im festlichen Rahmen vergeben werden. Mitgliedsvereine des Kreissportbundes Sächsische Schweiz-Osterzgebirge können dazu bis zum **20. Oktober 2020** ihre Vorschläge für ihre Kandidaten per Post einreichen. Der Antrag ist in der Vereinsmappe und auf der Homepage im Bereich „Ehrungen“ zum Herunterladen und Ausfüllen zu finden: www.kreissportbund.net/wp-content/uploads/2012/01/Antrag-Ehrung.pdf.

Die Auszeichnungsveranstaltung soll am 19. November 2020 ab 18.00 Uhr auf Schloss Burgk stattfinden. Je nach ak-

tueller Coronavirus-Lage könnte es zu Änderungen bei der Durchführung der Ehrungsveranstaltung kommen. Entsprechende Informationen erhalten die Preisträger rechtzeitig vom KSB.



Kontakt und Informationen

Kreissportbund Sächsische
Schweiz-Osterzgebirge e. V.
Geschäftsstelle
Gartenstraße 24
01796 Pirna
E-Mail: klingsbeil@kreissportbund.net

Seminar „Einführung in die praktische Umweltbildung“

Was gibt es für Methoden und Möglichkeiten, um Sachverhalte zur Natur und ihrem Schutz für andere gut nachvollziehbar und erlebbar zu machen?

Am **3. Oktober 2020** lädt der Landschaftspflegeverband von 8.30 bis 16.30 Uhr zum Seminar „Einführung in die praktische Umweltbildung“ in den Lindenhof Ulberndorf, Alte Straße 13 in 01744 Dippoldiswalde ein. Referenten sind Katja Schreiber und Richard Wittig-Lenk vom Jagdverband Weißeritzkreis e. V. Der Lernort-Natur-Scout und die Umweltbildnerin vermitteln Erfahrungswerte und Tipps aus der Praxis. In intensiver Workshoparbeit werden ausgewählte Methoden sowie konkret umsetzbare

Maßnahmen vorgestellt und sollen spätestens nachmittags in einer kleinen Exkursion selbst ausprobiert werden. Weiterhin wird beleuchtet, welche Rolle die eigene Artenkenntnis und das Wissen um ökologische Zusammenhänge spielt.

Da diese Veranstaltung gefördert wird, ist sie kostenfrei. Aufgrund begrenzter Plätze ist eine Anmeldung notwendig. Das Online-Anmeldeformular ist unter www.lpv-osterzgebirge.de/index.php/veranstaltungen.html zu finden. Zuständig für die Durchführung der ELER-Förderung im Freistaat Sachsen ist das Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft (SMUL), Referat Förderstrategie, ELER- Verwaltungsbehörde.



Kontakt und Informationen

Landschaftspflegeverband
Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V.
Umweltbildungsbüro
Alte Straße 13
01744 Dippoldiswalde
OT Ulberndorf
Ansprechpartnerinnen:
Katja Schreiber und Juliane Märtens
Telefon 03504 629665
E-Mail:
bildung@lpv-osterzgebirge.de

Der Tharandter Malerweg – wie Künstler Tharandt sahen

Am **10. Oktober 2020** findet die 16. Führung auf dem „Tharandter Malerweg“ statt. Namhafte Künstler der Romantik haben auf über 100 Bildern, Graphiken und Kupferstichen ihre Spuren hinterlassen. Auf dem Rundweg besteht die Möglichkeit, einige diese Bilder von vor etwa 200 Jahren mit dem heutigen Zustand zu vergleichen. Dabei können die deutlichen

Veränderungen zur Kenntnis genommen werden. Start ist 9.30 Uhr am Bahnhofsparkplatz in Tharandt. Die Rundwanderung beträgt etwa fünf Kilometer, ist mittelschwer und dauert rund 3,5 Stunden. Es wird um festes Schuhwerk und Wetterbekleidung gebeten. Für Fotofreunde ergeben sich herrliche Herbstmotive. Der Unkostenbeitrag ist fünf Euro für

Erwachsene. Kinder wandern kostenfrei mit.



Anmeldungen

Gästeführer Rolf Mögel
Telefon 035205 2530
E-Mail: moegel_bs@web.de

— Anzeige(n) —



Firmen können Angebote für „Woche der offenen Unternehmen“ melden

Einer der wichtigsten Punkte für Unternehmen ist es Fachkräfte zu finden. Diese Chance bietet sich wieder vom 8. bis 13. März 2021. Hier starten sächsische Schüler ihre Mission in die unbekanntere Berufswelt: Sie verlassen die Schulbank, reisen in ihre berufliche Zukunft, schauen sich Arbeitsabläufe in der Praxis an und sprechen mit Auszubildenden, Auszubildern und Mitarbeitern.

Unternehmen sind aufgerufen, jetzt ihre „SCHAU-REIN!“-Veranstaltung zu planen und ihre Angebote auf www.schau-rein-sachsen.de anzukündigen. Die Wirtschaftsförderung im Landratsamt unterstützt Firmen beim Eintragen der Angebote.

„Ich möchte die Unternehmen im Landkreis aufrufen: Tragen Sie Ihre ‚SCHAU REIN!‘ Veranstaltung bis zum **5. November 2020** auf der Plattform ein, dann profitieren Sie von der damit verbundenen Publizierung im ‚SCHAU-REIN!‘-Magazin. Diese Broschüre informiert über Berufsorientierung und wird im Dezember 2020 direkt an alle Schulen im Landkreis verteilt.“, macht Landrat Michael Geisler auf die doppelte Chance der Werbung um Nachwuchs für die Unternehmen aufmerksam.

Im Januar 2021 wird die Plattform für die Anmeldungen der Schülerinnen und Schüler freigeschaltet. Sie können bis 20. Februar 2021 ihre Veranstaltungen

und bis 24. Februar 2021 eine kostenlose „SCHAUR-EIN!“-Fahrkarte buchen.



Kontakt

Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge
Stabsstelle Wirtschaftsförderung
Sebastian Salomo
Telefon 03501 5151514
E-Mail: schulewirtschaft@landratsamt-pirna.de
Internet:
www.schau-rein-sachsen.de

Nachtwanderung im Naturschutzgebiet Schwarzbachtal

Im Dunkeln sieht die Welt gleich anders aus. Oder besser gesagt: hört sich anders an, fühlt sich anders an und riecht vielleicht intensiver. Der Landschaftspflegeverband Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V. begibt sich am **16. Oktober 2020** von 18.45 bis 20.45 Uhr spielerisch und sicher auf die Spuren der Tiere der Nacht und entdeckt die Gegend rund um das Naturschutzgebiet Schwarzbachtal mit neu erweckten Sinnen. Dazu fließen spannende Informationen über die einzelnen Tierarten ein. Das ist ein Erlebnis für die ganze Familie.

Wichtige Hinweise: Die vorgesehenen Wege sind nicht kinderwagen- oder

rollstuhlgeeignet. Geeignet ist der geführte Ausflug für Familien mit Kindern ab sechs Jahren. Empfohlen wird wettertaugliche Kleidung und Verpflegung aus dem eigenen Rucksack. Um eine verbindliche Anmeldung wird bis zum 13. Oktober 2020 gebeten. Dabei gilt die Reihenfolge der Anmeldung, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist. Treffpunkt ist in Dippoldiswalde, Siedlung Nummer 57, Eingang Schwarzbachtal an der Schautafel Haltestelle Schillerstraße, Stadtbus 361 Dippoldiswalde. Danach ist es fußläufig zu erreichen. Referentin ist Katja Schreiber. Die geförderte Veranstaltung ist kostenfrei.

Das Online-Anmeldeformular ist zu finden unter www.lpv-osterzgebirge.de/index.php/veranstaltungen.html.



Kontakt und Informationen

Landschaftspflegeverband Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V.
Alte Straße 13
01744 Dippoldiswalde,
OT Ulberndorf
Katja Schreiber und Juliane Märtens
Telefon 03504 629665
E-Mail:
bildung@lpv-osterzgebirge.de

EU-Förderung für grenzüberschreitende Kleinprojekte in der EUROREGION ELBE/LABE

Die Kleinprojektförderung im Rahmen des Europäischen Förderprogramms INTERREG V A zur Förderung der grenzübergreifenden Zusammenarbeit zwischen dem Freistaat Sachsen und der Tschechischen Republik ist in der EUROREGION ELBE/LABE bis Ende 2021 vorgesehen. Auf der deutschen Seite stehen noch rund 223.000 Euro zur Verfügung. Anträge können über die Webseite eel.kpf-fmp.eu laufend eingereicht werden. Die Abgabe eines Antrages soll jedoch spätestens drei Monate vor Projektbeginn erfolgen. Der nächste Anmeldezeitraum endet am **9. Oktober 2020**. Sämt-

liche Informationen sowie der Zugang zur Online-Antragstellung sind auf der Homepage der EEL unter der Register-

karte „Projektförderung“ zu finden oder bei den Koordinatorinnen zu erfahren.



Kontakt und Informationen

EUROREGION ELBE/LABE
Kommunalgemeinschaft Euroregion Oberes Elbtal/Osterzgebirge e. V.
An der Kreuzkirche 6
01067 Dresden

Koordinatorinnen:
Viera Richter
Telefon 0351 48287815
E-Mail: richter@elbelabe.eu
Hana Kosourová
Telefon 0351 48287816
E-Mail: kosourova@elbelabe.eu
Internet: www.elbelabe.eu

**Gesucht. Gefunden.
Tanzschule.**

Machen Sie auf sich Aufmerksam!
wittich.de



Geschäftsanzeigen im

Amts- und Mitteilungsblatt.



Die Volkshochschule Freital informiert



Tag der Sprachen in der Stadtbibliothek Freital – vhs unterwegs

Sa., 26.09.2020, 14.00 bis 18.00 Uhr, Stadtbibliothek, kostenlos

Meditation „Im Sein“

Mo., 28.09. bis 16.11.2020, 19.00 bis 20.30 Uhr, 6-mal (48,00 Euro)

Tabellenkalkulation mit Excel – Grundkurs

Mi., 30.09. bis 11.11.2020, 18.15 bis 21.30 Uhr, 5-mal (110,00 Euro)

Einstieg in die Grundlagen des 3D-Druckes

Do., 01.10. bis 15.10.2020, 17.00 bis 20.15 Uhr, 3-mal (66,00 Euro)

Arabisch – Einstiegskurs – Kleingruppenkurs

Do., 01.10. bis 15.10.2020, 17.30 bis 19.45 Uhr, 3-mal (54,00 Euro)

Fotografie Grundkurs – Kleingruppenkurs

Do., 01.10. bis 19.11.2020, 18.00 bis 21.00 Uhr, 6-mal (120,00 Euro)

Russisch – Auffrischung Stufe A1/ 1. Semester – Kleingruppenkurs

Mo., 05.10. bis 01.02.2021, 17.30 bis 19.00 Uhr, 15-mal (165,00 Euro)

Smartphone – Aufbaukurs

Di., 06.10.2020, 9.00 bis 12.15 Uhr (20,00 Euro)

Keine Zinsen – Wohin mit dem Erspar- ten?

Di., 06.10.2020, 16.30 bis 18.45 Uhr (12,00 Euro)

Heilkräuter für einen rundum guten Schlaf

Di., 06.10.2020, 19.00 bis 20.30 Uhr (10,00 Euro)

Darknet – Waffen, Drogen, Whistleblower – Lesung und Diskussion

Mi., 07.10.2020, 19.00 bis 21.15 Uhr, Stadtbibliothek, kostenlos

Webdesign mit WordPress – Eine moderne Webseite erstellen

Do., 08.10. bis 26.11.2020, 17.00 bis 20.15 Uhr, 6-mal (132,00 Euro)

Nähen mit Softshell, Wollwalk, Oilskin & Co. – Kleingruppenkurs

Fr., 09.10. bis 24.10.2020, 18.00 bis 15.30 Uhr, 3-mal (80,00 Euro)

Auslandsjahr nach der Schule – planen, finanzieren, verwirklichen

Sa., 10.10.2020, 14.00 bis 15.30 Uhr (3,00 Euro)

Online Banking

Mo., 12.10.2020, 9.00 bis 12.15 Uhr (22,00 Euro)

Linux – Einführung

Mo., 12.10. bis 19.10.2020, 17.00 bis 20.15 Uhr, 2-mal (44,00 Euro)

Passwörter sichern und managen

Di., 13.10.2020, 9.00 bis 10.30 Uhr (12,00 Euro)

Ratgeber Smartphone – vhs unterwegs

Mi., 14.10.2020, 16.30 bis 18.00 Uhr, Stadtteilbibliothek Freital-Zuckerode (5,00 Euro)

Australien. Familienzusammenführung am anderen Ende der Welt – vhs unterwegs

Mi., 14.10.2020, 18.00 bis 19.30 Uhr, Stadtbibliothek, kostenlos

Typgerechte Ernährung

Do., 15.10.2020, 18.00 bis 21.00 Uhr (16,00 Euro)

Schulbesuch im Ausland – planen, finanzieren, verwirklichen

Fr., 16.10.2020, 18.00 bis 19.30 Uhr (3,00 Euro)

Dritte Generation Ost – auf der Suche nach dem Umgang mit dem Erbe – Lesung und Diskussion

Fr., 16.10.2020, 19.00 bis 21.15 Uhr, Stadtbibliothek, kostenlos

Be loud. Be bold. Make the world a better place.

Projekt in den Herbstferien 2020 für Jugendliche von 11 bis 15 Jahren, kostenlos 19. bis 23.10.2020, 9.00 bis 15.45 Uhr, "Regenbogen" Familienzentrum, Poststraße 13



Kontakt und Informationen

Volkshochschule Freital
Bahnhofstr. 34
01705 Freital
Telefon 0351 6413748
E-Mail: info@vhs-ssoe.de
Internet: www.vhs-ssoe.de

Die neue Saison 2020/21 beginnt.
Entdecke Deine Stadt!
www.carli-card.de

carli
Familiencard für Freital & Umgebung

GOTTESDIENSTE

Eine Neureglung ermöglicht Gemeinden Gottesdienste und Andachten mit Einhaltung des Mindestabstandes zu halten. Aktuelle Informationen sind auf den Internetseiten der jeweiligen Kirchgemeinde zu finden:

Ev.-luth. Kirchgemeinde Freital

www.kirche-freital.de

Pesterwitz Jakobuskirche
www.kirche-pesterwitz.de

Freie evangelische Gemeinde

www.freital.feg.de oder Pastor Fuchs
unter Telefon 0351 89241042
Gottesdienstbesuch bitte anmelden

Katholische Pfarrei St. Joachim

www.kirche-osterzgebirge.de oder
Telefon 0351 6491929
Gottesdienstbesuch bitte anmelden

Samstag, 26. September 2020

Katholische Pfarrei St. Joachim
Heilige Messe • 17.30 Uhr

Sonntag, 27. September 2020

Deuben Christuskirche
Konfirmationsgottesdienst mit Abendmahl und Kindergottesdienst • 10.00 Uhr

Kleinnaundorf Kapelle
Erntedankgottesdienst • 9.00 Uhr

Pesterwitz Jakobuskirche
Abendmahlsgottesdienst mit Kindergottesdienst • 9.30 Uhr

Freie evangelische Gemeinde

Dresdner Straße 72
Gottesdienst • 10.00 Uhr

Katholische Pfarrei St. Joachim

Heilige Messe • 10.00 Uhr

Samstag, 3. Oktober 2020

Katholische Pfarrei St. Joachim

Heilige Messe • 17.30 Uhr

Sonntag, 4. Oktober 2020

Potschappel Emmauskirche
Erntedankgottesdienst • 9.00 Uhr

Somsdorf Georgenkirche
Erntedankgottesdienst • 10.30 Uhr

Hainsberg Hoffnungskirche
Erntedankgottesdienst • 15.00 Uhr

Deuben Christuskirche
Orgelvesper zum Erntedank • 17.00 Uhr

Pesterwitz Jakobuskirche
Konfirmationsgottesdienst mit Abendmahl und Kindergottesdienst • 9.30 Uhr

Freie evangelische Gemeinde

Dresdner Straße 72
Gottesdienst • 10.00 Uhr

Katholische Pfarrei St. Joachim

Heilige Messe • 10.00 Uhr

Samstag, 10. Oktober 2020

Zauckerode „Treff am Brunnen“
Abendmahlsgottesdienst • 16.30 Uhr

Katholische Pfarrei St. Joachim

Heilige Messe • 17.30 Uhr

Sonntag, 11. Oktober 2020

Döhlen Lutherkirche
Lobpreisgottesdienst zum Erntedank
• 10.00 Uhr

Pesterwitz Jakobuskirche
Familienkirche mit anschließendem Mittagessen • 10.30 Uhr

Freie evangelische Gemeinde

Dresdner Straße 72
Gottesdienst • 10.00 Uhr

Katholische Pfarrei St. Joachim

Erstkommunion • 10.30 Uhr

Besondere Veranstaltungen

Freie evangelische Gemeinde

Dresdner Straße 72
Gottesdienste Mi 18.00 Uhr
Do 19.00 Uhr



— Anzeige(n) —

Mein Traumurlaub

an der
**Mecklenburgischen
Seenplatte**

17213 Malchow/ÖT Lenz

039932 825201

Ferienhäuser & Ferienwohnungen

FERIENPARK LENZ

Entspannung pur ...

WWW.TRAUMURLAUB-SEE.DE

Foto: boatsurlaub.de

AUSFLÜGE & WANDERN

Sonntag, 04.10.2020, 9.00 Uhr

Braumeisters Dampfzug

Mit Dampf und Gerste durch das Weißeritztal.
Treff: Schmalspurbahn-Bahnsteig im Bahnhof Freital-Hainsberg
Sachsenträume, Telefon: 0351 21391340,
www.sachsen-traeume.de

Donnerstag, 08.10.2020, 17.30 Uhr

Wanderung auf Bergbauspuren in Zauckerode

Wissenswertes rund um die Geschichte des Königlichen Steinkohlenwerks Zauckerode und dessen Einfluss auf die Entwicklung des Bergbaus in der Region. Für Personen mit eingeschränkter Mobilität nicht geeignet.
Start und Ende: Glück-Auf-Straße gegenüber Ambulatorium
Bergbau- und Hüttenverein Freital e. V.,
www.bergbauverein-freital.de

Samstag, 10.10.2020, 9.30 Uhr

Der Tharandter Malerweg - wie Künstler Tharandt sahen

Geführte Rundwanderung (ca. 5km) auf den Spuren von Künstlern der Romantik
Treffpunkt: Bahnhof-Parkplatz in Tharandt
Gästeführer Rolf Mögel, Telefon 035203 2530

Samstag, 17.10.2020, 9.00 Uhr

Osterggebirgische Kräutertour

Lernen Sie per Weißeritztalbahn und H6-Oldtimerbus das Osterggebirge, seine Spezialitäten und die Umgebung kennen. Aus berufenem Munde erfahren Sie auch etwas zur erzgebirgischen Mentalität.
Treff: Schmalspurbahn-Bahnsteig im Bahnhof Freital-Hainsberg
SDG Sächsische Dampfeisenbahngesellschaft mbH, Telefon 035207 8929-0,
www.weisseritztalbahn.com

AUSSTELLUNGEN & FÜHRUNGEN

Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk

Ständige Ausstellungen zur Bergbau-, Industrie- und Regionalgeschichte, Kunstsammlungen
Schloss Burgk, Altburgk 61
Telefon 0351 6491562, www.freital.de/museum
Öffnungszeiten: Di. bis Fr. 12.00 bis 16.00 Uhr, Sa./So./Feiertag 10.00 bis 17.00 Uhr, Tagesstrecke bis auf Weiteres geschlossen. Führungen derzeit nicht möglich.

30.08. bis 18.10.2020

„Das war's“

Eine letztmalig vom scheidenden Museumsdirektor Rolf Günther kuratierte Sonderausstellung zeigt Höhepunkte der letzten drei Jahrzehnte in den Städtischen Sammlungen Freital.
Schloss Burgk, Altburgk 61
Telefon 0351 6491562, www.freital.de/museum

30.08. bis 11.10.2020

Gottfried Bammes zum 100. Geburtstag

Anlässlich des 100. Geburtstages des Ehrenbürgers der Stadt Freital widmet der k.u.n.s.t.-verein Freital e. V. Prof. Gottfried Bammes eine Kabinettausstellung.
Einnehmerhaus, Dresdner Straße 2
k.u.n.s.t.-verein Freital e. V.,
Telefon 0351 6495518,
www.kunstvereinfreital.de

09.09. bis 31.10.2020

„erdgebaut“

Ausstellung mit keramischen Arbeiten von Eva Bröer-Kuczera. Zu sehen sind pflanzenartige und architektonische Objekte, Köpfe, Boote und anderes.
Schaufenstergalerie „Brücke22“, Brückenstraße 22
Soziokultur Freital e. V., Telefon 0351 64895473,
www.soziokultur-freital.de

Samstag, 26.09.2020, 17.00 Uhr

Führung durch die Pilgerkirche

Geführter Rundgang durch die St.-Jakobuskirche Pesterwitz im Rahmen des Projektes „Wir für Sachsen“. Anmeldung bis 2 Tage vorab unter: kirsten.vonderheiden@evlks.de oder 01722728692
St. Jakobuskirche Pesterwitz, Zur Jakobuskirche 2
Ev.-Luth. St. Jakobuskirchgemeinde, Telefon 0351 6503341, www.kirche-pesterwitz.de

Donnerstag, 08.10.2020, 17.30 Uhr

Wanderung auf Bergbauspuren in Zauckerode

Wissenswertes rund um die Geschichte des Königlichen Steinkohlenwerks Zauckerode und dessen Einfluss auf die Entwicklung des Bergbaus in der Region. Für Personen mit eingeschränkter Mobilität nicht geeignet.
Start und Ende: Glück-Auf-Straße gegenüber Ambulatorium
Bergbau- und Hüttenverein Freital e. V.,
www.bergbauverein-freital.de
Stand: 09.09.2020

10.10. bis 11.10.2020, jeweils 10.00 bis 16.00 Uhr

Sanierungsgeschichte 1992 bis 2019

Nach nunmehr 27 Jahren hat die Stadt Freital 2019 die Sanierungsgebiete Deuben und Potschappel geschlossen. In dieser Ausstellung werden die Baumaßnahmen umfassend veranschaulicht.
Bahnhof Potschappel, Mehrzweckraum
Große Kreisstadt Freital, Telefon 0351 6476-0,
www.freital.de

Samstag, 10.10.2020, 15.00 Uhr

Führung durch die Pilgerkirche

Geführter Rundgang durch die St.-Jakobuskirche Pesterwitz im Rahmen des Projektes „Wir für Sachsen“. Anmeldung bis 2 Tage vorab unter: kirsten.vonderheiden@evlks.de oder 01722728692
St. Jakobuskirche Pesterwitz, Zur Jakobuskirche 2
Ev.-Luth. St. Jakobuskirchgemeinde, Telefon 0351 6503341, www.kirche-pesterwitz.de

12.10. bis 30.10.2020

Sanierungsgeschichte 1992 bis 2019

Nach nunmehr 27 Jahren hat die Stadt Freital 2019 die Sanierungsgebiete Deuben und Potschappel geschlossen. In dieser Ausstellung werden die Baumaßnahmen umfassend veranschaulicht.
Stadtbibliothek im City-Center, Bahnhofstraße 34
Große Kreisstadt Freital, Telefon 0351 6476-0,
www.freital.de
Öffnungszeiten: Mo. 12.00 bis 18.30 Uhr, Di., Do., Fr. 9.00 bis 18.30 Uhr

Weißeritztalbahn

Informationen, Fahrkarten- und Souvenirverkauf
IG Weißeritztalbahn e. V. im Bahnhof Hainsberg, Dresdner Straße 280
Telefon 0351 6412701,
www.weisseritztalbahn.de
Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 8.30 bis 16.00 Uhr, Sa., So. und Feiertag 8.30 bis 15.00 Uhr
Weitere Informationen: SDG-Sächsische Dampfeisenbahngesellschaft mbH,
www.weisseritztalbahn.com

Kirchturm der St. Jakobuskirche Pesterwitz

Führung und Besteigung des 40 Meter hohen Kirchturms nach Terminvereinbarung mit dem Ortschronisten Eberhard Kammer, Telefon 0351 6506575
St. Jakobuskirche Pesterwitz, Zur Jakobuskirche 3
www.kirche-pesterwitz.de

FESTE & MÄRKTE

Samstag, 26.09. und 10.10.2020, 8.00 bis 13.00 Uhr

Wochenmarkt

Lebensmittel und Waren des täglichen Bedarfs
Neumarkt
Deutsche Marktgilde eG, Telefon 02774 9143-202,
www.marktgilde.de

Samstag, 26.09.2020, 9.00 bis 13.00 Uhr

Freitaler Stadtflohmarkt

Jeder kann mitmachen. Standgebühr: 5 Euro je Meter, Aufbau ab 7.30 Uhr
Neumarkt
Anmeldung unter www.freital.de/stadtflohmarkt, Telefon 0174 8827868,
E-Mail: Cityflohmarkt@gmail.com

Donnerstag, 01.10.2020, 17.00 bis 20.00 Uhr

99. Geburtstag der Stadt Freital

Am 1. Oktober 2021 feiert die Stadt Freital ihren 100. Geburtstag. Um auf das Festjahr hinzuweisen, wird bereits ein Jahr zuvor am Vorplatz des ehemaligen Gründungsrathauses in Döhlen der 99. Geburtstag gefeiert.

Platz vor dem Gründungsrathaus Freital-Döhlen, Lutherstraße 22

Projektorganisation 100 Jahre Freital, Telefon 0351 6476-292 / -291

THEATER, FILM & UNTERHALTUNG

Freitag, 02.10.2020, 19.00 Uhr

Wenn Overbeck kommt ...

Krimilesung mit Roland Jankowsky (Ersatztermin)

Stadtkulturhaus, Großer Saal, Lutherstraße 2

Telefon 0351 652618-22,

www.kulturhaus-freital.de

Donnerstag, 08.10.2020, 19.30 Uhr

Georgien – Zauber im wilden Kaukasus

Multivisionsvortrag mit Ralf Schwan

Stadtkulturhaus, Kleiner Saal, Lutherstraße 2

Telefon 0351 652618-22,

www.kulturhaus-freital.de

Freitag, 09.10.2020, 19.30 Uhr

Bullshit ist kein Dünger

Politisches Kabarett von und mit Frederic Hormuth

Stadtkulturhaus, Laterne, Dresdner Straße 122

Telefon 0351 652618-22,

www.kulturhaus-freital.de

BILDUNG, INFORMATION & TREFF

Sonntag, 27.09.2020, 9.00 bis 12.00 Uhr

182. Briefmarkenbörse mit Großtausch

Briefmarken, Sammlungen und Ansichtskarten kaufen und tauschen, kostenlose fachliche Beratung zu Sammlungsauflösungen und Nachlässen, Einsicht in die Kataloge der ganzen Welt. Zutritt nur mit Mund- und Nasenschutz!

Stadtkulturhaus, Lutherstraße 2

Freitaler Philatelistenverein e. V.,

Telefon 0351 6500318

Montag, 28.09.2020, 9.00 bis 10.00 Uhr

Kostenlose Rechtsberatung

Jedem stehen maximal 15 Minuten zur Verfügung. Anmeldung erforderlich

Regenbogen Familienzentrum e. V.,

Poststraße 13

Telefon 0351 6441539,

www.regenbogen-freital.de

Montag, 28.09.2020, 9.00 bis 11.00 Uhr

Internationales Frauenfrühstück

Mit Frauen aus unterschiedlichen Ländern bei einem leckeren Frühstück ins Gespräch kommen, anschließend Qigong-Schnupperkurs

Das Zusammenleben e. V., Dresdner Straße 16

Stadt Freital, Gleichstellungsbeauftragte,

Telefon 0351 6476-136

Dienstag, 29.09., 06.10. und 13.10.2020, jeweils 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr

„Sprich mit mir!“

Wer Kontakte finden knüpfen möchte, miteinander sprechen mag, gemeinsam Neues lernen will oder Hilfe und Informationen benötigt, ist hier genau richtig. Immer wieder dienstags.

Stadtbibliothek Freital im City-Center,

Bahnhofstraße 34

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit Freital,

Telefon 0351 6469734,

www.sozialkoordination.de

Mittwoch, 30.09.2020, 17.00 Uhr

Auch die längste Reise beginnt mit dem ersten Schritt

Informationsveranstaltung für Angehörige und Nahestehende von Suchkranken

Regenbogen Familienzentrum e. V.,

Poststraße 13

Suchtberatungs- und Behandlungsstelle Löwenzahn, Telefon 0351 6493528,

www.awo-weisseritzkreis.de

01.10. und 02.10.2020, jeweils 9.00 bis 12.30 Uhr

Zweitägiger

Nachbarschaftshelferkurs

Rechtliche Grundlagen für die Arbeit als Nachbarschaftshelfer und Informationen zu Pflege und Betreuung im häuslichen Umfeld, Sturzprävention und Demenz. Anmeldung erforderlich!

Regenbogen Familienzentrum e. V.,

Poststraße 13

Telefon 0351 6441539,

www.regenbogen-freital.de

Donnerstag, 08.10.2020, 17.00 bis 20.00 Uhr

Repaircafé

Gemeinsam defekte Haushaltsgegenstände reparieren. Das nötige Werkzeug und erfahrene Helfer sind vor Ort. Bitte kommen Sie mit eigenem Mund-Nasen-Schutz und vereinbaren eine Zeit unter Telefon 0151 10057433!

Umweltzentrum Freital e. V., August-Bebel-Straße 3

Telefon 0351 645007,

www.umweltzentrum-freital.de

Dienstag, 13.10.2020, 17.00 Uhr

Treff des Freitaler Philatelistenvereins

Tausch und Erfahrungsaustausch. Gäste sind herzlich willkommen. Bei Sammlungsauflösungen oder Erbschaften stehen die Vereinsmitglieder für eine unverbindliche Einschätzung bereit. Zutritt nur mit Mund- und Nasenschutz!

Stadtkulturhaus, Lutherstraße 2

Freitaler Philatelistenverein e. V.,

Telefon 0351 6500318

Mittwoch, 14.10.2020, 16.30 bis 18.00 Uhr

„Smartphone, Tablet & Co.“

Ein Dozent der Volkshochschule beantwortet Fragen rund um Datensicherheit, Online-Einkauf, Umgang mit der Technik und mehr. Er erklärt technische Zusammenhänge und Einstellungen und berät allgemein zu den Endgeräten. Anmeldung erforderlich.

Stadtbibliothek Freital - Zweigstelle Zau-

ckerode, Wilsdruffer Straße 67 d

Telefon 0351 6502569,

www.freital.de/stadtbibliothek

MUSIK & KONZERT

Freitag, 25.09.2020, 20.00 Uhr

Livemusikbühne

Grey Wolf und Alex Wurlitzer (Blues, Folk und Country)

Stadtkulturhaus, Kleiner Saal, Lutherstraße 2

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit, Telefon

0351 6469734, www.sozialkoordination.de

Sonntag, 04.10.2020, 17.00 Uhr

ORGEL UND OBOE - 4. Freitaler Orgelherbst

Es spielen: Kirchenmusikdirektor Christian Thiele (Orgel) und Maria Thiele (Oboe)

Christuskirche Deuben, An der Kirche 10

Ev.-luth. Kirchgemeinde Freital, Telefon 0351

6491384, www.kirche-freital.de

Samstag, 17.10.2020, 15.00 Uhr

Peter Kamenz und seine Goldenen Egerländer

Musikalische Perlen aus der Schatztruhe der Egerländer Blasmusik.

Stadtkulturhaus, Großer Saal, Lutherstraße 2

Telefon 0351 652618-22,

www.kulturhaus-freital.de

SENIOREN

Freitag, 25.09., 02.10., 09.10. und 16.10.2020, jeweils 9.00 bis 12.00 Uhr

Seniorentreff mit Dorit

Jeden Freitag: Einfach sitzen und klönen – kostenlos – Teilnahme aufgrund der aktuellen Hygienevorschriften nur nach Anmeldung.

Regenbogen Familienzentrum e. V.,

Poststraße 13

Telefon 0351 6441539,

www.regenbogen-freital.de

Montag, 28.09. und 12.10.2020, jeweils 10.00 bis 12.00 Uhr

Spieletreff

Gesellschaftsspiele (Brett-, Karten- und Würfelspiele) und nette Gespräche. Teilnahme nur nach Anmeldung. Barrierefreier Zugang möglich.

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13

Telefon 0351 6441539,
www.regenbogen-freital.de

Dienstag, 13.10.2020, 14.00 bis 17.30 Uhr

Back- & Spiele-Nachmittag

Ob Kuchen oder Plunder wir schlemmen alles runter! Gemeinsames Backen und Gesellschaftsspiele. Um Anmeldung wird gebeten.

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13

Telefon 0351 6441539,
www.regenbogen-freital.de

SPORT

Sonntag, 04.10.2020, 10.00 Uhr

15. Kleinfeldfußballturnier „SportVereint“

Die Veranstaltung unter dem Motto „Wir kämpfen nur im Sport“ findet im Rahmen der Internationalen Wochen gegen Rassismus statt und ist ein Beitrag zu Toleranz und gegenseitigem Respekt. Neben heimischen Mannschaften werden internationale Teams erwartet.

Sporthalle der Geschwister-Scholl-Schule Hainsberg, Richard-Wolf-Straße 1

Das Zusammenleben e. V.,
Telefon 0351 6463588,
www.zusammenleben.de

KINDER, JUGEND & FAMILIE

Freitag, 25.09., 02.10., 09.10. und 16.10.2020, jeweils 16.30 Uhr

Media.Lab „storys, apps & du“

Treff für medieninteressierte Jugendliche zwischen 12 und 18 Jahren, die einmal wöchentlich an der Gestaltung gemeinsamer Projekte arbeiten wollen.

Stadtbibliothek Freital - Zweigstelle Zauckerode, Wilsdruffer Straße 67 d

Telefon 0351 6502569,
www.freital.de/stadtbibliothek

Sonntag, 27.09.2020, 11.00 Uhr

Rotkäppchen

Märchen nach Grimm, gespielt mit Handpuppen

Stadtkulturhaus, Laterne, Dresdner Straße 122

Puppentheater Marco Vollmann,
Telefon 0177 5263536,
www.puppentheater-vollmann.de

Donnerstag, 01.10., 08.10. und 15.10.2020, jeweils 15.00 Uhr

Fit für die Schule

Kostenfreie professionelle Hilfe beim Lernen, vor Klassenarbeiten, bei Hausaufgaben, Vorträgen und mehr in Deutsch, Mathe und einigen Naturwissenschaften (1. bis 6. Klasse)

Stadtbibliothek Freital - Zweigstelle Zauckerode, Wilsdruffer Straße 67 d

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit, Telefon 0351 6469734, www.sozialkoordination.de

Donnerstag, 08.10.2020, 10.00 Uhr

Kasper braucht ,ne Nasenklammer

Eine lustige Geschichte zu einem allzu menschlichen Thema.

Stadtkulturhaus, Laterne, Dresdner Straße 122

Puppentheater Marco Vollmann,
Telefon 0177 5263536,
www.puppentheater-vollmann.de

Sonntag, 11.10.2020, 9.00 bis 13.00 Uhr

Oskars Familienbrunch

Teilnahme nur mit Vorreservierung per E-Mail an event@oskarshausen.de oder über das Kontaktformular auf www.oskarshausen.de.

Oskarshausen, Burgker Straße 39, 01705 Freital

Telefon 0351 79992770, www.oskarshausen.de

Samstag, 17.10.2020, 17.30 bis 22.30 Uhr

Gruselhausen

Das wohl größte Halloween-Familieevent im Raum Dresden! Empfohlen ab 6 Jahre. Tickets nur im Vorverkauf!

Oskarshausen, Burgker Straße 39, 01705 Freital

Telefon 0351 79992770, www.oskarshausen.de



Veranstaltungskalender

E-Mail: veranstaltung@freital.de

Fax: 0351 64764850

Internet: www.freital.de/veranstaltungskalender

Die Stadt Freital übernimmt keinerlei Gewähr für die Richtigkeit der Daten, für den Inhalt, Ablauf, Vorverkauf, Organisation und/oder Änderung einer Veranstaltung. Die Verantwortung liegt allein bei den Veran-

staltern. Berichtigungen und Ergänzungen können nur bei rechtzeitiger Nachmeldung des Veranstalters vorgenommen werden.



Jens Böhme – Ihr Ansprechpartner

für Anzeigen und Beilagen

im Freitaler Anzeiger

Tel. 0351 2673156

Mobil: 0173 5617227 | Fax: 0351 4724949
jens.boehme@wittich-herzberg.de | www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



So erhalten Sie im Trauerfall Unterstützung!

Anzeige

Eine Bestattung kostet bis zu 10.000 Euro. Neben der finanziellen Belastung sind viele rechtliche Fragen zu klären. Erben müssen sich in mühevoller Kleinarbeit einen Überblick über bestehende Verträge und Online-Accounts verschaffen. In der Zwischenzeit summieren sich die weiter laufenden Kosten. Der erste Schritt hin zu einem digitalen Nachlass ist eine Bestandsaufnahme: Welche Onlineverträge, Profile in sozialen Netzwerken, digitale Mitgliedschaften oder Accounts bei Webshops und anderen Anbietern gibt es? Das ZDF-Verbrauchermagazin WISO empfiehlt kürzlich, Konten und Zugangsdaten in einer Liste einzutragen und gemeinsam mit dem Testament bei einem Notar zu hinterlegen. Grundsätzlich gehören abgeschlossene Verträge zum Erbe und gehen mit dem Tod auf die Erben über. Sie haben jedoch meist keinen Überblick, welche Verträge und Nutzerkonten überhaupt bestehen. „Es lohnt sich also, auch einmal über den eigenen digitalen Nachlass nachzudenken“, rät das Verbraucherportal Vorsorgeweitblick.de. Die meisten Verträge enden nämlich nicht automatisch mit dem Tod. Erben müssen die Verträge manuell kündigen. Dazu müssen sie sich im Todesfall beim jeweiligen Vertragspartner melden, unterschiedliche Legitimationsanforderungen erfüllen und jeden einzelnen Vertrag selbst kündigen. In einem digitalen Nachlassplaner beispielsweise, lassen sich Verträge, Online-Nutzerkonten und Mitgliedschaften digital verwalten. Einmal angelegt, können Kunden selbst entscheiden, was im Fall der Fälle mit den Verträgen und Nutzerkonten passieren soll. Wenn Erben nach dem Tod des Nutzers Zugang zu dem Webportal erhalten, können die vorher angelegten Verträge dann im Auftrag der Erben abgemeldet oder gekündigt werden.

akz-o



© Pixelio/Sarah C.

KOROM
BESTATTUNGSINSTITUT

DAS GLÜCK IST
VERGÄNGLICH,
DAS LEBEN AUCH.
NUR DIE LIEBE
BLEIBT EWIG.

Poisentalstr. 3 · 01705 Freital
0351 - 649 24 56
www.bestattungsinstitut-korom.de

Das Freitaler Bestattungsunternehmen Ihres Vertrauens seit 1962

- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
- Anonym- und Sozialbestattungen
- kostenlose Beratung & Hausbesuche
- Bestattungsvorsorge

BESTATTUNGSHAUS
AM SACHSENPLATZ | FREITAL

Freital: Poisentalstr. 9

Wilsdruff: Freiberger Str. 5

Kreischa: Lungkwitzer Str. 30a

Tag & Nacht Tel.: 0351 649 16 87
www.bestattungshaus-sachsenplatz.de



Foto: Rainer Sturm/pixelio.de/LV1871/akz-o

Ihre Helfer im Trauerfall
Tag und Nacht
kompetent & persönlich

Vertrauensvolle Beratung und Hilfe im Trauerfall

Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen

Bestattungseigener Trauerredner
Thomas Schöne

Kreischa | Haußmannplatz 3 | 24 h Tel. 03 52 06/27 96 72

Freital | Dresdner Straße 129 | 24 h Tel. 03 51/267 12 363

www.bestattungsservice-constantin-schoene.de



Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH

	Meißen Nossener Str. 38	0 35 21/45 20 77
	Krematorium Durchwahl	0 35 21/45 31 39
	Nossen Bahnhofstr. 15	03 52 42/7 10 06
	Weinböhl Hauptstr. 15	03 52 43/3 29 63
	Radebeul Meißner Str. 134	03 51/8 95 19 17
	Riesa (Weida) Stendaler Str. 20	0 35 25/73 73 30
	Großenhain Neumarkt 15	0 35 22/50 91 01

www.krematorium-meissen.de

KREMATORIUM ... die Bestattungsgemeinschaft



DER FSW-KUNDENSERVICE

24/7 ONLINE FÜR SIE DA.

Mit Ihren individuellen Zugangsdaten können Sie vieles bequem und jederzeit von daheim machen.

Persönliche Daten

Ihre Adresse, Bankverbindung oder Kontaktdaten ändern

Abschlagszahlungen

online ändern und anpassen um Nachzahlungen zu vermeiden

Zählerstände melden

einfach ablesen und online eintragen

Vertragsdetails

bestehende Verträge einsehen

Rechnungen

einfach einsehen und downloaden

Verbrauch

grafische Darstellung des Verbrauchsverhaltens

Registrieren Sie sich unter:

www.ftl-stadtwerke.de/kundenportal

Freitaler Stadtwerke GmbH

Potschappler Straße 2 · 01705 Freital · Telefon: 0351 64 828-0 · FSW@FTL-Stadtwerke.de

ENTSTÖRDIENTSTE: Strom: **0351 64 828 666** · Gas: **0351 64 828 888** · Internet: **0351 64 828 777**